

<p>НИС а.д. Нови Сад Народног фронта 12 СКУПШТИНА АКЦИОНАРА Број: [●] 25.06.2012. године</p> <p>На основу члана 11 став 4, члана 12 став 4, члана 246, члана 247, члана 329 став 1 тачка 1 и члана 592 став 3 Закона о привредним друштвима (Сл. гласник РС, бр. 36/2011 и бр. 99/2011; у даљем тексту: "Закон"), а ради усаглашавања са Законом, Скупштина акционара НИС а.д. Нови Сад (у даљем тексту: "Друштво"), на IV редовној седници одржаној 25.06.2012. године, доноси:</p> <p style="text-align: center;">СТАТУТ НИС А.Д. НОВИ САД (у даљем тексту: "<i>Статут</i>")</p> <p style="text-align: center;">УВОДНЕ ОДРЕДБЕ</p> <p style="text-align: center;">Члан 1</p> <p>Овим Статутом се ближе уређује управљање Друштвом као и друга питања из домена пословања Друштва у складу са Законом и другим релевантним прописима.</p> <p style="text-align: center;">ПРАВНА ФОРМА ДРУШТВА</p> <p style="text-align: center;">Члан 2</p> <p>2.1 <u>Правна форма</u> – Друштво је организовано и послује као акционарско друштво. Друштво је такође јавно акционарско друштво у смислу закона којим се уређује тржиште капитала.</p> <p style="text-align: center;">ПОСЛОВНО ИМЕ ДРУШТВА</p> <p style="text-align: center;">Члан 3</p> <p>3.1 Друштво послује под пословним именом и скраћеним пословним именом.</p>	<p>NIS a.d. Novi Sad Narodnog fronta 12 SHAREHOLDERS' MEETING № [●] 25 June 2012</p> <p>On the basis of Article 11 paragraph 4, Article 12 paragraph 4, Article 246, Article 247, Article 329 paragraph 1 item 1 and Article 592 paragraph 3 of the Company Law (Off. Gazette of the RS, No.36/2011 and No.99/2011; hereinafter: the "Law"), and for the purpose of harmonization with the Law, the Shareholders' Meeting of NIS a.d. Novi Sad (hereinafter: the "Company"), in its 4th ordinary session held on 25 June 2012, has passed the following:</p> <p style="text-align: center;">ARTICLES OF ASSOCIATION OF NIS A.D. NOVI SAD (hereinafter: the "<i>Articles of Association</i>")</p> <p style="text-align: center;">INTRODUCTORY PROVISIONS</p> <p style="text-align: center;">Article 1</p> <p>These Articles of Association shall regulate in more detail the management of the Company, as well as issues in the domain of business activities of the Company, in accordance with the Law and other relevant regulations.</p> <p style="text-align: center;">LEGAL FORM OF THE COMPANY</p> <p style="text-align: center;">Article 2</p> <p>2.1 <u>Legal form</u> – The Company is organized and existing in the form of a joint-stock company. The Company is also an open joint-stock company within the meaning of the law regulating the capital market.</p> <p style="text-align: center;">BUSINESS NAME OF THE COMPANY</p> <p style="text-align: center;">Article 3</p> <p>3.1 The Company has its business name and abbreviated business name.</p>
---	---

<p>3.2 <u>Пословно име</u> – Пословно име Друштва је:</p> <p>Друштво за истраживање, производњу, прераду, дистрибуцију и промет нафте и нафтних деривата и истраживање и производњу природног гаса "Нафтна индустрија Србије" а.д. Нови Сад.</p> <p>3.3 <u>Скраћено пословно име</u> – Скраћено пословно име Друштва је: НИС а.д. Нови Сад.</p> <p>3.4 <u>Превод скраћеног пословног имена Друштва</u> – Друштво у пословању користи превод скраћеног пословног имена на руски и енглески језик.</p> <p>Превод скраћеног пословног имена Друштва на руски језик гласи:</p> <p>НИС а.о. Нови Сад</p> <p>Превод скраћеног пословног имена Друштва на енглески језик гласи:</p> <p>NIS j.s.c. Novi Sad</p> <p>3.5 Пословно име Друштва може се променити одлуком Скупштине акционара.</p>	<p>3.2 <u>Business name</u> – The business name of the Company is: Company for Exploration, Production, Processing, Distribution and Sales of Oil and Oil Products and Exploration and Production of Natural Gas "Naftna industrija Srbije" a.d. Novi Sad.</p> <p>3.3 <u>Abbreviated business name</u> – The abbreviated business name of the Company is: NIS a.d. Novi Sad.</p> <p>3.4 <u>Translation of the abbreviated business name of the Company</u> – In its business activities, the Company uses also the abbreviated business name translated in Russian and English languages. The translation of the abbreviated business name of the Company in Russian is: НИС а.о. Нови Сад</p> <p>The translation of the abbreviated business name of the Company in English is: NIS j.s.c. Novi Sad</p> <p>3.5 The business name of the Company can be changed by resolution passed by the Shareholders' Meeting.</p>
<p>СЕДИШТЕ ДРУШТВА</p>	<p>COMPANY'S SEAT</p>
<p>Члан 4</p>	<p>Article 4</p>
<p>4.1 Седиште Друштва је у Новом Саду, у улици Народног фронта 12.</p> <p>4.2 Седиште Друштва може се променити одлуком Скупштине акционара.</p> <p>4.3 Све док Република Србија има најмање 10% учешћа у основном капиталу Друштва, неопходан је потврдан глас Републике Србије ради доношења одлуке Скупштине акционара из члана 4.2 Статута.</p>	<p>4.1 The seat of the Company is in Novi Sad, at the address Narodnog fronta 12.</p> <p>4.2 The seat of the Company can be changed by resolution passed by the Shareholders' Meeting.</p> <p>4.3 As long as the Republic of Serbia holds at least 10% of the interest in the share capital of the Company, the affirmative vote of the Republic of Serbia shall be needed for decision-making by the Shareholders' Meeting referred to in Article 4.2. of the Articles of Association.</p>
<p>ДЕЛАТНОСТ ДРУШТВА</p>	<p>COMPANY'S ACTIVITY</p>

Члан 5	Article 5
<p>5.1 <u>Претежна делатност</u> – Претежна делатност коју Друштво обавља је:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 06.10 Експлоатација сирове нафте. <p>5.2 <u>Остале делатности</u> – Осим претежне делатности, Друштво, такође, обавља следеће делатности:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 02.40 Услугне делатности у вези са шумарством; • 06.20 Експлоатација природног гаса; • 09.10 Услугне делатности у вези са истраживањем и експлоатацијом нафте и гаса; • 10.39 Остала прерада и конзервисање воћа и поврћа; • 11.01 Дестилација, пречишћавање и мешање пића; • 11.02 Производња вина од грозђа; • 11.07 Производња освежавајућих пића, минералне воде и остале флаширане воде; • 13.30 Довршавање текстила; • 16.10 Резање и обрада дрвета; • 16.24 Производња дрвне амбалаже; • 19.10 Производња продуката коксовања; • 19.20 Производња деривата нафте; • 20.11 Производња индустријских гасова; • 20.13 Производња осталих основних неорганских хемикалија; • 20.14 Производња осталих основних органских хемикалија; • 20.41 Производња детерџената, сапуна и средстава за чишћење; • 20.42 Производња парфема и тоалетних препарата; • 20.59 Производња осталих хемијских производа; • 22.22 Производња амбалаже од пластике; • 22.29 Производња осталих производа од 	<p>5.1 <u>Main activity</u> – The main activity conducted by the Company is as follows:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 06.10 Crude oil extraction. <p>5.2 <u>Other activities</u> – In addition to the main activity, the following activities are also conducted by the Company:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 02.40 Support services to forestry; • 06.20 Extraction of natural gas; • 9.10 Support activities for petroleum and natural gas exploration and extraction; • 10.39 Other processing and preserving of fruit and vegetables; • 11.01 Distilling, rectifying and blending of spirits; • 11.02 Manufacture of wine from grape; • 11.07 Manufacture of soft drinks, production of mineral waters and other bottled waters; • 13.30 Finishing of textiles; • 16.10 Sawmilling and planing of wood; • 16.24 Manufacture of wooden containers; • 19.10 Manufacture of coke oven products; • 19.20 Manufacture of refined petroleum products; • 20.11 Manufacture of industrial gases; • 20.13 Manufacture of other inorganic basic chemicals; • 20.14 Manufacture of other organic basic chemicals; • 20.41 Manufacture of soap and detergents, cleaning and polishing preparations; • 20.42 Manufacture of perfumes and toilet preparations; • 20.59 Manufacture of other chemical products; • 22.22 Manufacture of plastic packing goods; • 22.29 Manufacture of other plastic products;

<p>пластике;</p> <ul style="list-style-type: none"> • 23.63 Производња свежег бетона; • 23.69 Производња осталих производа од бетона, гипса и цемента; • 24.20 Производња челичних цеви, шупљих профила и фитинга; • 24.33 Хладно обликовање профила; • 25.11 Производња металних конструкција и делова конструкција; • 25.12 Производња металних врата и прозора; • 25.21 Производња котлова и радијатора за централно грејање; • 25.29 Производња осталих металних цистерни и контејнера; • 25.30 Производња парних котлова, осим котлова за централно грејање; • 25.50 Ковање, пресовање, штанцовање и ваљање метала; • 25.61 Обрада и превлачење метала; • 25.62 Машинска обрада метала; • 25.93 Производња жичаних производа, ланаца и опруга; • 25.94 Производња везних елемената и вијчаних производа; • 26.11 Производња електронских елемената; • 26.51 Производња мерних инструмената и апарата; • 27.12 Производња опреме за дистрибуцију електричне енергије и опреме за управљање електричном енергијом; • 27.33 Производња опреме за повезивање жица и каблова; • 27.90 Производња остале електричне опреме; • 28.11 Производња мотора и турбина, осим за летелице и моторна возила; • 28.12 Производња хидрауличних погонских уређаја; • 28.13 Производња осталих пумпи и компресора; 	<ul style="list-style-type: none"> • 23.63 Manufacture of ready-mixed concrete; • 23.69 Manufacture of other articles of concrete, plaster and cement; • 24.20 Manufacture of tubes, pipes, hollow profiles and related fittings, of steel; • 24.33 Cold forming or folding; • 25.11 Manufacture of metal structures and parts of structures; • 25.12 Manufacture of doors and windows of metal; • 25.21 Manufacture of central heating radiators and boilers; • 25.29 Manufacture of other tanks, reservoirs and containers of metal; • 25.30 Manufacture of steam generators, except central heating hot water boilers; • 25.50 Forging, pressing, stamping and roll-forming of metal; • 25.61 Treatment and coating of metals; • 25.62 Machining; • 25.93 Manufacture of wire products, chains and springs; • 25.94 Manufacture of fasteners and screw machine products; • 26.11 Manufacture of electronic components; • 26.51 Manufacture of instruments and appliances for measuring; • 27.12 Manufacture of electricity distribution and control apparatus; • 27.33 Manufacture of wiring devices; • 27.90 Manufacture of other electrical equipment; • 28.11 Manufacture of engines and turbines, except aircraft, vehicle and cycle engines; • 28.12 Manufacture of fluid power equipment; • 28.13 Manufacture of other pumps and compressors;
--	--

<ul style="list-style-type: none"> • 28.14 Производња осталих славина и вентила; • 28.15 Производња лежајева, зупчаника, зупчастих елемената; • 28.21 Производња индустријских пећи и горионика; • 28.22 Производња опреме за подизање и преношење; • 28.25 Производња раскладне и вентилационе опреме, осим за домаћинство; • 28.29 Производња осталих машина и апарата опште намене; • 28.91 Производња машина за металургију; • 28.92 Производња машина за руднике и грађевинарство; • 28.99 Производња машина за остале специјалне намене; • 29.20 Производња каросерија за моторна возила, приколице и полуприколице; • 29.32 Производња осталих делова и додатне опреме за моторна возила; • 32.50 Производња медицинских и стоматолошких инструмената и материјала; • 32.99 Производња осталих предмета; • 33.11 Поправка металних производа; • 33.12 Поправка машина; • 33.13 Поправка електронске и оптичке опреме; • 33.14 Поправка електричних апарата; • 33.20 Монтажа индустријских машина и опреме; • 35.11 Производња електричне енергије; • 35.13 Дистрибуција електричне енергије; • 35.14 Трговина електричном енергијом; • 35.21 Производња гаса; • 35.22 Дистрибуција гасовитих горива гасоводом; • 35.23 Трговина гасовитим горивима преко гасоводне мреже; 	<ul style="list-style-type: none"> • 28.14 Manufacture of other taps and valves; • 28.15 Manufacture of bearings, gears, gearing and driving elements; • 28.21 Manufacture of ovens, furnaces and furnace burners; • 28.22 Manufacture of lifting and handling equipment; • 28.25 Manufacture of non-domestic cooling and ventilation equipment; • 28.29 Manufacture of other general-purpose machinery; • 28.91 Manufacture of machinery for metallurgy; • 28.92 Manufacture of machinery for mining, quarrying and construction; • 28.99 Manufacture of other special-purpose machinery; • 29.20 Manufacture of bodies (coachwork) for motor vehicles, trailers and semi-trailers; • 29.32 Manufacture of other parts and accessories for motor vehicles; • 32.50 Manufacture of medical and dental instruments and supplies; • 32.99 Other manufacturing n.e.c.; • 33.11 Repair of fabricated metal products; • 33.12 Repair of machinery; • 33.13 Repair of electronic and optical equipment; • 33.14 Repair of electrical equipment; • 33.20 Installation of industrial machinery and equipment; • 35.11 Production of electricity; • 35.13 Distribution of electricity; • 35.14 Trade of electricity; • 35.21 Manufacture of gas; • 35.22 Distribution of gaseous fuels through mains; • 35.23 Trade of gas through mains;
--	--

<ul style="list-style-type: none"> • 35.30 Снабдевање паром и климатизација; • 36.00 Сакупљање, пречишћавање и дистрибуција воде; • 38.11 Скупљање отпада који није опасан; • 38.12 Скупљање опасног отпада; • 38.32 Поновна употреба разврстаних материјала; • 39.00 Санација, рекултивација и дуге услуге у области управљања отпадом; • 41.20 Изградња стамбених и нестамбених зграда; • 42.11 Изградња путева и аутопутева; • 42.12 Изградња железничких пруга и подземних железница; • 42.13 Изградња мостова и тунела; • 42.21 Изградња цевовода; • 42.22 Изградња електричних и телекомуникационих водова; • 42.91 Изградња хидротехничких објеката; • 42.99 Изградња осталих непоменутих грађевина; • 43.11 Рушење објеката; • 43.12 Припрема градилишта; • 43.13 Испитивање терена бушењем и сондирањем; • 43.21 Постављање електричних инсталација; • 43.22 Постављање водоводних, канализационих, грејних и климатизационих система; • 43.29 Остали инсталациони радови у грађевинарству; • 43.31 Малтерисање; • 43.32 Уградња столарије; • 43.33 Постављање подних и зидних облога; • 43.34 Бојење и застакљивање; • 43.39 Остали завршни радови; • 43.91 Кровни радови; • 43.99 Остали непоменути специфични 	<ul style="list-style-type: none"> • 35.30 Steam and air conditioning supply; • 36.00 Water collection, treatment and supply; • 38.11 Collection of non-hazardous waste; • 38.12 Collection of hazardous waste; • 38.32 Recovery of sorted materials; • 39.00 Remediation activities and other waste management services; • 41.20 Construction of residential and non-residential buildings; • 42.11 Construction of roads and motorways; • 42.12 Construction of railways and underground railways; • 42.13 Construction of bridges and tunnels; • 42.21 Construction of utility projects for fluids; • 42.22 Construction of utility projects for electricity and telecommunications; • 42.91 Construction of water projects; • 42.99 Construction of other civil engineering projects n.e.c.; • 43.11 Demolition; • 43.12 Site preparation; • 43.13 Test drilling and boring; • 43.21 Electrical installation; • 43.22 Plumbing, heat and air conditioning installation; • 43.29 Other construction installation; • 43.31 Plastering; • 43.32 Joinery installation; • 43.33 Floor and wall covering; • 43.34 Painting and glazing; • 43.39 Other building completion and finishing; • 43.91 Roofing activities; • 43.99 Other specialized construction activities, n.e.c.;
--	--

<p>грађевински радови;</p> <ul style="list-style-type: none"> • 45.11 Трговина аутомобилима и лаким моторним возилима; • 45.19 Трговина осталим моторним возилима; • 45.20 Одржавање и поправка моторних возила; • 45.31 Трговина на велико деловима и опремом за возила; • 45.32 Трговина на мало деловима и опремом за возила; • 45.40 Трговина мотоциклима, деловима и прибором, одржавање и поправка мотоцикала; • 46.11 Посредовање у продаји пољопривредних сировина, животиња, текстилних сировина и полупроизвода; • 46.12 Посредовање у продаји горива, руда, метала и индустријских хемикалија; • 46.13 Посредовање у продаји дрвне грађе и грађевинског метеријала; • 46.14 Посредовање у продаји машина, индустријске опреме, бродова и авиона; • 46.15 Посредовање у продаји намештаја, предмета за домаћинство и металне робе; • 46.16 Посредовање у продаји текстила, одеће, крзна, обуће и предмета од коже; • 46.17 Посредовање у продаји хране, пића и дувана; • 46.18 Специјализовано посредовање у продаји посебних производа; • 46.19 Посредовање у продаји разноврсних производа; • 46.31 Трговина на велико воћем и поврћем; • 46.34 Трговина на велико пићима; • 46.35 Трговина на велико дуванским производима; • 46.36 Трговина на велико шећером, чоколадом и слаткишима; • 46.37 Трговина на велико кафом, чајевима, 	<ul style="list-style-type: none"> • 45.11 Sale of cars and light motor vehicles; • 45.19 Sale of other motor vehicles; • 45.20 Maintenance and repair of motor vehicles; • 45.31 Wholesale trade of motor vehicle parts and accessories; • 45.32 Retail trade of motor vehicle parts and accessories; • 45.40 Sale, maintenance and repair of motorcycles and related parts and accessories; • 46.11 Agents involved in the sale of agricultural raw materials, live animals, textile raw materials and semi-finished goods; • 46.12 Agents involved in the sale of fuels, ores, metals and industrial chemicals; • 46.13 Agents involved in the sale of timber and building materials; • 46.14 Agents involved in the sale of machinery, industrial equipment, ships and aircraft; • 46.15 Agents involved in the sale of furniture, household goods, hardware and ironmongery; • 46.16 Agents involved in the sale of textiles, clothing, fur, footwear and leather goods; • 46.17 Agents involved in the sale of food, beverages and tobacco; • 46.18 Agents specialized in the sale of other particular products; • 46.19 Agents involved in the sale of a variety of goods; • 46.31 Wholesale of fruit and vegetables; • 46.34 Wholesale of beverages; • 46.35 Wholesale of tobacco products; • 46.36 Wholesale of sugar and chocolate and sugar confectionery; • 46.37 Wholesale of coffee, tea, cocoa and
--	---

<p>какаом и зачинима;</p> <ul style="list-style-type: none"> • 46.38 Трговина на велико осталом храном, укључујући рибу, љускаре и мекушце; • 46.41 Трговина на велико текстилом; • 46.42 Трговина на велико одећом и обућом; • 46.43 Трговина на велико електричним апаратима за домаћинство; • 46.44 Трговина на велико порцуланом, стакленом робом и средствима за чишћење; • 46.45 Трговина на велико парфимеријским и козметичким производима; • 46.47 Трговина на велико намештајем, теписима и опремом за осветљење; • 46.48 Трговина на велико сатовима и накитом; • 46.49 Трговина на велико осталим производима за домаћинство; • 46.51 Трговина на велико рачунарима, рачунарском опремом и софтверима; • 46.52 Трговина на велико електронским и телекомуникационим деловима и опремом; • 46.61 Трговина на велико пољопривредним машинама, опремом и прибором; • 46.65 Трговина на велико канцеларијским намештајем; • 46.66 Трговина на велико осталим канцеларијским машинама и опремом; • 46.71 Трговина на велико чврстим, течним и гасовитим горивима и сличним производима; • 46.72 Трговина на велико металима и металним рудама; • 46.73 Трговина на велико дрветом, грађевинским материјалом и санитарном опремом; • 46.74 Трговина на велико металном робом, инсталационим материјалима, опремом и прибором за грејање; • 46.75 Трговина на велико хемијским 	<p>spices;</p> <ul style="list-style-type: none"> • 46.38 Wholesale of other food, including fish, crustaceans and molluscs; • 46.41 Wholesale of textiles; • 46.42 Wholesale of clothing and footwear; • 46.43 Wholesale of electrical household appliances; • 46.44 Wholesale of china and glassware and cleaning materials; • 46.45 Wholesale of perfume and cosmetics; • 46.47 Wholesale of furniture, carpets and lighting equipment; • 46.48 Wholesale of watches and jewellery; • 46.49 Wholesale of other household goods; • 46.51 Wholesale of computers, computer peripheral equipment and software; • 46.52 Wholesale of electronic and telecommunication equipment and parts; • 46.61 Wholesale of agricultural machinery, equipment and supplies; • 46.65 Wholesale of office furniture; • 46.66 Wholesale of other office machinery and equipment; • 46.71 Wholesale of solid, liquid and gaseous fuels and related products; • 46.72 Wholesale of metals and metal ores; • 46.73 Wholesale of wood, construction materials and sanitary equipment; • 46.74 Wholesale of hardware, plumbing and heating equipment and supplies; • 46.75 Wholesale of chemical products;
--	--

<p>производима;</p> <ul style="list-style-type: none"> • 46.76 Трговина на велико осталим полупроизводима; • 46.77 Трговина на велико отпацама и остацима; • 46.90 Неспецијализована трговина на велико; • 47.11 Трговина на мало у неспецијализованим продавницама, претежно храном, пићима и дуваном; • 47.19 Остала трговина на мало у неспецијализованим продавницама; • 47.21 Трговина на мало воћем и поврћем у специјализованим продавницама; • 47.22 Трговина на мало месом и производима од меса у специјализованим продавницама; • 47.23 Трговина на мало рибом, љускарима и мекушцима у специјализованим продавницама; • 47.24 Трговина на мало хлебом, тестенином, колачима и слаткишима у специјализованим продавницама; • 47.25 Трговина на мало пићима у специјализованим продавницама; • 47.26 Трговина на мало производима од дувана у специјализованим продавницама; • 47.29 Остала трговина на мало храном у специјализованим продавницама; • 47.30 Трговина на мало моторним горивима у специјализованим продавницама; • 47.41 Трговина на мало рачунарима, периферним јединицама и софтвером у специјализованим продавницама; • 47.42 Трговина на мало телекомуникационом опремом у специјализованим продавницама; • 47.43 Трговина на мало аудио и видео опремом у специјализованим продавницама; 	<ul style="list-style-type: none"> • 46.76 Wholesale of other intermediate products; • 46.77 Wholesale of waste and scrap; • 46.90 Non-specialized wholesale trade; • 47.11 Retail sale in non-specialized stores with food, beverages or tobacco predominating; • 47.19 Other retail sale in non-specialized stores; • 47.21 Retail sale of fruit and vegetables in specialized stores; • 47.22 Retail sale of meat and meat products in specialized stores; • 47.23 Retail sale of fish, crustaceans and molluscs in specialized stores; • 47.24 Retail sale of bread, cakes, flour confectionery and sugar confectionery in specialized stores; • 47.25 Retail sale of beverages in specialized stores; • 47.26 Retail sale of tobacco products in specialized stores; • 47.29 Other retail sale of food in specialized stores; • 47.30 Retail sale of automotive fuel in specialized stores; • 47.41 Retail sale of computers, peripheral units and software specialized stores; • 47.42 Retail sale of telecommunications equipment in specialized stores; • 47.43 Retail sale of audio and video equipment in specialized stores;
---	---

<ul style="list-style-type: none"> • 47.51 Трговина на мало текстилом у специјализованим продавницама; • 47.52 Трговина на мало металном робом, бојама и стаклом у специјализованим продавницама; • 47.53 Трговина на мало теписима, зидним и подним облогама у специјализованим продавницама; • 47.54 Трговина на мало електричним апаратима за домаћинство у специјализованим продавницама; • 47.59 Трговина на мало намештајем, опремом за осветљење и осталим предметима за домаћинство у специјализованим продавницама; • 47.61 Трговина на мало књигама у специјализованим продавницама; • 47.62 Трговина на мало новинама и канцеларијским материјалом у специјализованим продавницама; • 47.63 Трговина на мало музичким и видео записима у специјализованим продавницама; • 47.64 Трговина на мало спортском опремом; • 47.65 Трговина на мало играма и играчкама у специјализованим продавницама; • 47.71 Трговина на мало одећом у специјализованим продавницама; • 47.72 Трговина на мало обућом и предметима од коже у специјализованим продавницама; • 47.75 Трговина на мало козметичким и тоалетним производима у специјализованим продавницама; • 47.76 Трговина на мало цвећем, садницама, семењем, ђубривом, кућним љубимцима и храном за кућне љубимце у специјализованим продавницама; • 47.77 Трговина на мало сатовима и накитом у специјализованим продавницама; 	<ul style="list-style-type: none"> • 47.51 Retail sale of textiles in specialized stores; • 47.52 Retail sale of hardware, paints and glass in specialized stores; • 47.53 Retail sale of carpets, rugs, wall and floor coverings in specialized stores; • 47.54 Retail sale of electrical household appliances in specialized stores; • 47.59 Retail sale of furniture, lighting equipment and other household articles in specialized stores; • 47.61 Retail sale of books in specialized stores; • 47.62 Retail sale of newspapers and stationery in specialized stores; • 47.63 Retail sale of music and video recordings in specialized stores; • 47.64 Retail sale of sporting equipment in specialized stores; • 47.65 Retail sale of games and toys in specialized stores; • 47.71 Retail sale of clothing in specialized stores; • 47.72 Retail sale of footwear and leather goods in specialized stores; • 47.75 Retail sale of cosmetic and toilet articles in specialized stores; • 47.76 Retail sale of flowers, plants, seeds, fertilizers, pet animals and pet food in specialized stores; • 47.77 Retail sale of watches and jewellery in specialized stores;
---	--

<ul style="list-style-type: none"> • 47.78 Остала трговина на мало новим производима у специјализованим продавницама; • 47.79 Трговина на мало половном робом у продавницама; • 47.91 Трговина на мало посредством поште или интернета; • 47.99 Остала трговина на мало изван продавница, тезги и пијаца; • 49.10 Железнички превоз путника, даљински и регионални; • 49.20 Железнички превоз терета; • 49.31 Градски и приградски копнени превоз путника; • 49.39 Остали превоз путника у копненом саобраћају; • 49.41 Друмски превоз терета; • 49.42 Услуге пресељења; • 49.50 Цевоводни транспорт; • 50.10 Поморски и приобални превоз путника; • 50.20 Поморски и приобални превоз терета; • 50.30 Превоз путника унутрашњим пловним путевима; • 50.40 Превоз терета унутрашњим пловним путевима; • 52.10 Складиштење; • 52.21 Услужне делатности у копненом саобраћају; • 52.22 Услужне делатности у воденом саобраћају; • 52.24 Манипулација теретом; • 52.29 Остале пратеће делатности у саобраћају; • 55.90 Остали смештај; • 56.10 Делатности ресторана и покретних угоститељских објекта; • 56.21 Кетеринг; • 56.29 Остале услуге припреме и послуживања хране; 	<ul style="list-style-type: none"> • 47.78 Retail sale of new goods in specialized stores; • 47.79 Retail sale of second-hand goods in stores; • 47.91 Retail sale via mail order houses or via Internet; • 47.99 Other retail sale not in stores, stalls or markets; • 49.10 Passenger rail transport: interurban; • 49.20 Freight rail transport; • 49.31 Urban and suburban passenger land transport; • 49.39 Other passenger land transport; • 49.41 Freight transport by road; • 49.42 Removal services; • 49.50 Transport via pipeline; • 50.10 Sea and costal passenger water transport; • 50.20 Sea and costal freight water transport; • 50.30 Inland passenger water transport; • 50.40 Inland freight water transport; • 52.10 Warehousing and storage; • 52.21 Service activities incidental to land transportation; • 52.22 Service activities incidental to water transportation; • 52.24 Cargo handling; • 52.29 Other transportation support activities; • 55.90 Other accommodation; • 56.10 Restaurants and mobile food service activities; • 56.21 Event catering activities; • 56.29 Other food service activities;
---	---

<ul style="list-style-type: none"> • 56.30 Услуге припреме и послуживања пића; • 58.11 Издавање књига; • 58.12 Издавање именика и адресара; • 58.13 Издавање новина; • 58.14 Издавање часописа и периодичних издања; • 58.19 Остала издавачка делатност; • 58.21 Издавање рачунарских игара; • 58.29 Издавање осталих софтвера; • 59.20 Снимање и издавање звучних записа и музике; • 60.10 Емитовање радио-програма; • 60.20 Производња и емитовање телевизијског програма; • 61.10 Кабловске телекомуникације; • 61.20 Бежичне телекомуникације; • 61.30 Сателитске телекомуникације; • 61.90 Остале телекомуникационе делатности; • 62.01 Рачунарско програмирање; • 62.02 Консултантске делатности у области информационе технологије; • 62.03 Управљање рачунарском опремом; • 62.09 Остале услуге информационе технологије; • 63.11 Обрада података, хостинг и сл.; • 63.12 Веб портали; • 63.99 Информационе услужне делатности на другом месту непоменуте; • 65.12 Неживотно осигурање; • 65.20 Реосигурање; • 66.12 Брокерски послови с хартијама од вредности и берзанском робом; • 66.19 Остале помоћне делатности у пружању финансијских услуга, осим осигурања и пензионих фондова; • 68.10 Куповина и продаја властитих 	<ul style="list-style-type: none"> • 56.30 Beverage serving activities; • 58.11 Publishing activities; • 58.12 Publishing of directories and mailing lists; • 58.13 Publishing of newspapers; • 58.14 Publishing of journals and periodicals; • 58.19 Other publishing activities; • 58.21 Publishing of computer games; • 58.29 Other software publishing; • 59.20 Sound recording and music publishing activities; • 60.10 Radio broadcasting; • 60.20 Television programming and broadcasting activities; • 61.10 Wired telecommunication activities; • 61.20 Wireless telecommunication activities; • 61.30 Satellite telecommunication activities; • 61.90 Other telecommunication activities; • 62.01 Computer programming activities; • 62.02 Computer consultancy activities; • 62.03 Computer facilities management activities; • 62.09 Other information technology and computer service activities; • 63.11 Data processing, hosting and related activities; • 63.12 Web portals; • 63.99 Other information service activities, n.e.c.; • 65.12 Non-life insurance; • 65.20 Reinsurance; • 66.12 Security and commodity contracts brokerage; • 66.19 Other activities, auxiliary to financial services, except insurance and pension funding; • 68.10 Buying and selling of own real estate;
--	--

<p>непокретности;</p> <ul style="list-style-type: none"> • 68.20 Изнајмљивање властитих или изнајмљених некретнина и управљање њима; • 69.10 Правни послови; • 69.20 Рачуноводствени, књиговодствени и ревизорски послови; пореско саветовање; • 70.21 Делатност комуникација и односа с јавношћу; • 70.22 Консултантске активности у вези с пословањем и осталим управљањем; • 71.11 Архитектонска делатност; • 71.12 Инжењерске делатности и техничко саветовање; • 71.20 Техничко испитивање и анализе; • 72.19 Истраживање и развој у осталим природним и техничко-технолошким наукама; • 73.11 Делатност рекламних агенција; • 73.12 Медијско представљање; • 73.20 Истраживање тржишта и испитивање јавног мњења; • 74.10 Специјализоване дизајнерске делатности; • 74.20 Фотографске услуге; • 74.30 Превођење и услуге тумача; • 74.90 Остале стручне, научне и техничке делатности; • 77.11 Изнајмљивање и лизинг аутомобила и лаких моторних возила; • 77.12 Изнајмљивање и лизинг камиона; • 77.31 Изнајмљивање и лизинг пољопривредних машина и опреме; • 77.32 Изнајмљивање и лизинг машина и опреме за грађевинарство; • 77.33 Изнајмљивање и лизинг канцеларијских машина и канцеларијске опреме (укључујући рачунаре); • 77.39 Изнајмљивање и лизинг осталих машина, опреме и материјалних добара; 	<ul style="list-style-type: none"> • 68.20 Renting and operating of own or leased real estate; • 69.10 Legal activities; • 69.20 Accounting, bookkeeping and auditing activities; tax consultancy; • 70.21 Public relations and communication activities; • 70.22 Business and other management consultancy activities; • 71.11 Architectural activities; • 71.12 Engineering activities and related technical consultancy; • 71.20 Technical testing and analysis; • 72.19 Other research and experimental development on natural sciences and engineering; • 73.11 Advertising agencies; • 73.12 Media representation; • 73.20 Market research and public opinion polling; • 74.10 Specialized design activities; • 74.20 Photographic activities; • 74.30 Translation and interpretation services; • 74.90 Other professional, scientific and technical activities; • 77.11 Renting and leasing of cars and light motor vehicles; • 77.12 Renting and leasing of trucks; • 77.31 Renting and leasing of agricultural machinery and equipment; • 77.32 Renting and leasing of construction and civil engineering machinery and equipment; • 77.33 Renting and leasing of office machinery and equipment (including computers); • 77.39 Renting and leasing of other machinery, equipment and tangible goods;
--	--

<ul style="list-style-type: none"> • 77.40 Лизинг интелектуалне својине и сличних производа, ауторских дела и предмета сродних права; • 80.10 Делатност приватног обезбеђења; • 80.20 Услуге система обезбеђења; • 80.30 Истражне делатности; • 81.21 Услуге редовног чишћења зграда; • 81.22 Услуге осталог чишћења зграда и опреме; • 81.29 Услуге осталог чишћења; • 82.11 Комбиноване канцеларијско-административне услуге; • 82.19 Фотокопирање и друга канцеларијска подршка; • 82.20 Делатност позивних центара; • 82.30 Организовање састанака и сајмова; • 82.91 Делатност агенција за наплату потраживања и кредитних бироа; • 82.92 Услуге паковања; • 82.99 Остале услужне активности подршке пословању; • 84.22 Послови одбране; • 84.25 Делатност ватрогасних јединица; • 85.32 Средње стручно образовање; • 85.51 Спортско и рекреативно образовање; • 85.52 Уметничко образовање; • 85.59 Остало образовање; • 85.60 Помоћне образовне делатности; • 95.11 Поправке рачунара и периферне опреме; • 95.12 Поправка комуникационе опреме; • 95.23 Поправка обуће и осталих предмета од коже; • 95.29 Поправка осталих личних предмета; <p>Осим побројаних делатности, Друштво може да обавља све законом дозвољене делатности.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 77.40 Leasing of intellectual property and similar products, copyrights and related rights; • 80.10 Private security activities; • 80.20 Security systems service activities; • 80.30 Investigation activities; • 81.21 General cleaning of buildings; • 81.22 Other building and industrial cleaning activities; • 81.29 Other cleaning activities; • 82.11 Combined office administrative services activities; • 82.19 Photocopying, document preparation and other specialized office support activities; • 82.20 Activities of call centres; • 82.30 Organization of conventions and trade shows; • 82.91 Activities of collection agencies and credit bureaus; • 82.92 Packaging services; • 82.99 Other business support service activities; • 84.22 Defence activities; • 84.25 Fire service activities; • 85.32 Technical and vocational secondary education; • 85.51 Sports and education recreation; • 85.52 Cultural education; • 85.59 Other education; • 85.60 Educational support activities; • 95.11 Repair of computers and peripheral equipment; • 95.12 Repair of communication equipment; • 95.23 Repair of footwear and leather goods; • 95.29 Repair of other personal and household goods; <p>In addition to the activities as listed above, the Company may conduct all the activities permitted by the law.</p>
---	---

<p>5.3 Такође, Друштво је овлашћено да обавља спољнотрговинско пословање, укључујући пружање услуга заступања и представљања страних правних лица, извоз и увоз робе и услуга и посредовање у међународној трговини.</p> <p style="text-align: center;">ИЗНОС ОСНОВНОГ КАПИТАЛА, НОМИНАЛНА ВРЕДНОСТ АКЦИЈА И ВРСТЕ ИЗДАТИХ АКЦИЈА</p> <p style="text-align: center;">Члан 6</p> <p>6.1 Укупан износ основног капитала Друштва, уписан и уплаћен у целости у складу са Одлуком о оснивању Друштва за истраживање, производњу, прераду, дистрибуцију и промет нафте и нафтних деривата и истраживање и производњу природног гаса 05 бр. 023-4379/2005-1 од дана 7. јула 2005. године (Сл. гласник РС, бр. 60/2005) износи 81.530.200.000 динара (осамдесет једна милијарда пет стотина тридесет милиона две стотине хиљада динара; у даљем тексту: "Основни капитал").</p> <p>6.2 Основни капитал подељен је на 163.060.400 (стотину шездесет три милиона шездесет хиљада и четири стотине) акција, при чему номинална вредност сваке акције износи 500 динара (пет стотина динара). Све акције Друштва су обичне акције, чији је ИСИН (ISIN) број: RSNISHE79420 и ЦФИ (CFI) код: ESVUFR. Свака акција има један глас, пренос власништва није ограничен, акције су у потпуности отплаћене, гласе на име и регистроване су у Централном регистру, депоу и клирингу хартија од вредности дана 3. септембра 2009. године.</p>	<p>5.3 The Company is authorized to carry out foreign trade activity, including the provision of agency and representation services to foreign legal entities, export and import of goods and services and intermediation in international trade.</p> <p style="text-align: center;">SHARE CAPITAL AMOUNT, NOMINAL SHARE VALUE, AND TYPES OF SHARES ISSUED</p> <p style="text-align: center;">Article 6</p> <p>6.1 The total amount of the share capital of the Company, subscribed and paid up in full in accordance with the Decision on Incorporation of the Company for Exploration, Production, Processing, Distribution and Sales of Oil and Oil Products and Exploration and Production of Natural Gas 05 No. 023-4379/2005-1 dated 7 July 2005 (Off. Gazette of the RS, No.60/2005) is 81,530,200,000 dinars (eighty-one billion five hundred thirty million and two hundred thousand dinars) (hereinafter: the "Share Capital").</p> <p>6.2 The share capital is divided into 163,060,400 (one hundred sixty-three million sixty thousand and four hundred) shares, the nominal value of each share being 500 dinars (five hundred dinars). All the shares of the Company are ordinary shares, with ISIN number: RSNISHE79420 and CFI code: ESVUFR. Each share bears one voting right, the transfer of ownership right is not limited, the shares are fully paid up, nominal, and registered at the Central Securities Depository and Clearing House on September 3, 2009.</p>
<p style="text-align: center;">УПРАВЉАЊЕ ДРУШТВОМ</p> <p style="text-align: center;">Члан 7</p> <p>Управљање Друштвом је једнодомно.</p> <p>Друштво има:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Скупштину акционара; • Одбор директора; и • Генералног директора <p style="text-align: center;"><i>Скупштина акционара</i></p>	<p style="text-align: center;">MANAGEMENT OF THE COMPANY</p> <p style="text-align: center;">Article 7</p> <p>The Company has a one-tier management system.</p> <p>The Company has:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Shareholders' Meeting; • Board of Directors; and • General Director <p style="text-align: center;"><i>Shareholders' Meeting</i></p>

Члан 8	Article 8
<p>8.1 <u>Састав</u> – Скупштину акционара Друштва чине сви акционари Друштва (у даљем тексту: "Скупштина акционара").</p> <p>8.2 <u>Дан и списак акционара</u> – Дан акционара је дан на који се утврђује списак акционара Друштва који имају право учешћа у раду седнице Скупштине акционара и пада на десети дан пре дана одржавања седнице Скупштине акционара. Списак акционара Друштва који на претходно поменути дан акционара имају право учешћа у раду седнице Скупштине акционара утврђује Секретар, или лице које он за ту сврху овласти, на основу извода из јединствене евиденције акционара Централног регистра, депоа и клиринга хартија од вредности. Друштво обезбеђује акционарима Друштва увид у списак акционара у складу са Законом.</p> <p>8.3 <u>Остваривање права акционара Друштва</u> – Сви акционари Друштва који се налазе на списку акционара Друштва у складу са чланом 8.2 Статута имају право да учествују у раду Скупштине акционара, што подразумева право да гласају, право да учествују у расправи о питањима на дневном реду Скупштине акционара, укључујући и право на подношење предлога, постављање питања која се односе на дневни ред Скупштине акционара и добијање одговора, у складу са Законом, Статутом и Пословником Скупштине акционара (како је исти дефинисан у члану 8.18 Статута). Право да лично учествује у раду Скупштине акционара има акционар Друштва са најмање 0,1% акција од укупног броја акција Друштва, односно пуномоћник који представља најмање 0,1% од укупног броја акција Друштва. Акционари Друштва који појединачно поседују мање од 0,1% од укупног броја акција Друштва, имају право да учествују у раду Скупштине акционара преко заједничког пуномоћника или да гласају у одсуству у складу са Законом и чланом 8.11 Статута.</p>	<p>8.1 <u>Composition</u> – The Shareholders' Meeting consists of all the Company's shareholders (hereinafter: the "Shareholders' Meeting").</p> <p>8.2 <u>Shareholders' day and list</u> – The Shareholders' day is the day when the list of the shareholders, entitled to take part in session of the Shareholders' Meeting, is established, and falls on the tenth day before the day of holding the respective session of the Shareholders' Meeting. The list of the Company's shareholders, entitled to take part in the Shareholders' Meeting on the aforesaid shareholders' day, shall be established by the Secretary or a person authorized by the Secretary to that end, on the basis of the excerpt from the uniform records of shareholders of the Central Securities Depository and Clearing House. The Company shall provide to the Company's shareholders access to the shareholders' list in accordance with the Law.</p> <p>8.3 <u>Exercise of shareholders' rights</u> – All the shareholders of the Company, included in the list of the Company's shareholders, pursuant to Article 8.2 of the Articles of Association, shall be entitled to take part in the Shareholders' Meeting, which includes the right to vote, the right to take part in discussions regarding items on the agenda of the Shareholder's Meeting, and also the right to put forward proposals, ask questions related to the agenda of the Shareholders' Meeting and receive answers, in accordance with the Law, Articles of Association, and Rules of Procedure of the Shareholders' Meeting (as the same is defined in Article 8.18 of the Articles of Association). The right to personally take part in the Shareholder's Meeting shall have any shareholder of the Company holding at least 0.1% of the total number of shares of the Company, and/or a shareholder's proxy, representing at least 0.1% of the total number of shares of the Company. The shareholders, holding each less than 0.1% of the total number of shares of the Company, shall be entitled to take part in the Shareholders' Meeting through a joint proxy, or to vote by absentee ballot, in accordance with the Law, and Article 8.11 of the Articles of Association.</p>

<p>8.4 <u>Делокруг</u> – Скупштина акционара одлучује о:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. изменама Статута; 2. повећању или смањењу Основног капитала, као и свакој емисији хартија од вредности; 3. броју одобрених акција; 4. променама права или повластица било које класе акција; 5. статусним променама и променама правне форме; 6. стицању и располагању имовином велике вредности; 7. расподели добити и покрићу губитака; 8. формирању фонда резерви и релевантним износима резерви који се у исти уносе; 9. усвајању годишњих финансијских извештаја, као и извештаја ревизора ако су финансијски извештаји били предмет ревизије; 10. усвајању извештаја Одбора директора; 11. накнадама члановима Одбора директора, односно правилима за њихово одређивање, укључујући и накнаду која се исплаћује у акцијама и другим хартијама од вредности Друштва; 12. именованоу и разрешеноу чланова Одбора директора; 13. покретању поступка ликвидације, односно подношењу предлога за стечај Друштва; 14. избору ревизора и накнади за његов рад; 15. промени претежне делатности, пословног имена и седишта Друштва; 16. питањима која су стављена на дневни ред седнице Скупштине акционара у складу са Законом и Статутом; и 17. другим питањима у складу са Законом и Статутом. <p>8.5 <u>Редовна седница</u> – Редовна (годишња) седница Скупштине акционара одржава се једном годишње и то најкасније у року од 6 (шест) месеци од завршетка одговарајуће пословне године. Редовну седницу Скупштине акционара сазива Одбор</p>	<p>8.4 <u>Scope of activities</u> – The Shareholders' Meeting shall decide on:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. amendments to the Articles of Association; 2. increase or decrease of the Share Capital and any issue of securities; 3. quantity of authorized shares; 4. change of rights and privileges regarding any class of shares; 5. status changes and legal form changes; 6. acquisition and disposal of high value property; 7. distribution of profits and loss covering; 8. forming the reserve fund, and on respective amounts of reserves paid into it; 9. adoption of annual financial statements and of auditor's reports, provided that financial statements have been audited; 10. adoption of reports of the Board of Directors; 11. remunerations for members of the Board of Directors, and/or rules for determination thereof, including the remuneration disbursed in shares and other types of securities of the Company; 12. appointment and discharge of members of the Board of Directors; 13. initiating liquidation procedure, and/or submission of proposal for the Company's bankruptcy; 14. appointment of the auditor and remuneration for his work; 15. change of the main business activity, business name and seat of the Company; 16. issues included in the agenda for session of the Shareholders' Meeting, in accordance with the Law and Articles of Association; and 17. other issues in accordance with the Law and Articles of Association. <p>8.5 <u>Ordinary session</u> – Ordinary (annual) session of the Shareholders' Meeting is held once a year, not later than within 6 (six) months from the date of end of the respective financial year. The ordinary session of the Shareholders' Meeting is convened by</p>
---	---

<p>директора.</p> <p>8.6 <u>Ванредна седница</u> – Одбор директора сазива ванредну седницу Скупштине акционара по потреби као и у другим случајевима предвиђеним Законом, Статутом и/или Пословником Скупштине акционара. Поред Одбора директора, ванредну седницу могу да сазову и друга лица у складу са Законом.</p> <p>8.7 <u>Позив и материјали за седницу Скупштине акционара</u> – Позив за седницу Скупштине акционара упућује се објављивањем на:</p> <ul style="list-style-type: none"> • интернет страници Друштва (www.nis.rs); • интернет страници регистра привредних субјеката (www.apr.gov.rs); и • интернет страници регулисаног тржишта (www.belex.rs); <p>и то најкасније 30 (тридесет) дана пре дана одржавања редовне (годишње) седнице Скупштине акционара и најкасније 21 (двадесет и један) дан пре дана одржавања ванредне седнице Скупштине акционара. Објава позива мора трајати најмање до дана одржавања предметне седнице Скупштине акционара.</p> <p>Истовремено са објавом позива за седницу Скупштине акционара на интернет страници Друштва (www.nis.rs) објављују се и материјали за седницу Скупштине акционара.</p> <p>Поред начина објаве материјала за седницу Скупштине акционара предвиђеног у претходном ставу, материјали за седницу Скупштине акционара доступни су на увид сваком акционару Друштва који то захтева или његовом пуномоћнику у седишту Друштва, у просторији коју за то сврху одреди Секретар или лице које овај овласти. Увид у материјале за седницу Скупштине акционара може се вршити у редовно радно време Друштва, односно између 8:00 и 16:00 часова, сваког радног дана, у периоду од дана објаве позива/материјала за седницу Скупштине акционара на интернет</p>	<p>the Board of Directors.</p> <p>8.6 <u>Extraordinary session</u> – Extraordinary Shareholders' Meeting session is convened by the Board of Directors, when needed, and also in other cases provided for by the Law, Articles of Association and/or Rules of Procedure of the Shareholders' Meeting. In addition to the Board of Directors, extraordinary session can be convened also by other persons, in compliance with the Law.</p> <p>8.7 <u>Invitation and materials for the Shareholders' Meeting session</u> – Invitation to session of the Shareholders' Meeting shall be sent by placing it on:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Internet site of the Company (www.nis.rs); • Internet site of the Business Entities Register (www.apr.gov.rs); and • Internet site of the regulated securities market (www.belex.rs); <p>at the latest 30 (thirty) days before the date of any ordinary (annual) session of the Shareholders' Meeting, and at the latest 21 (twenty-one) days before the date of any extraordinary session of the Shareholders' Meeting. The invitation shall be placed continuously at least till the date of holding the respective session of the Shareholders' Meeting.</p> <p>Concurrently with the announcement of the invitation to the session of the Shareholders' Meeting on the Company's Internet site (www.nis.rs), the materials for the respective session of the Shareholders' Meeting shall be also published.</p> <p>In addition to the way of publishing the material for the session of the Shareholders' Meeting provided for in the preceding paragraph, an access to the material for the session of the Shareholders' Meeting shall be made available to every Company's shareholder upon request, or to the proxy thereof at the Company's seat, at the premises designated for that purpose by the Secretary, or a person authorized by the Secretary. The access to the material for the session of the Shareholders' Meeting shall be available during the regular business hours of the Company, that is</p>
---	---

<p>страници Друштва до дана одржавања седнице Скупштине акционара.</p> <p>Изузетно, када то налажу интереси чувања поверљивих података услед чега се материјали или део материјала припремљених за седницу Скупштине акционара не налазе на интернет страници Друштва, сваки акционар Друштва или његов пуномоћник може да изврши увид у предметне материјале у седишту Друштва на начин и у време који су прописани претходним ставом, под условом да акционар Друштва или његов пуномоћник који врши увид претходно потпише одговарајући уговор о обавези чувања поверљивих података, а све у складу са релевантним актима Друштва којима је регулисана материја чувања поверљивих података.</p> <p>У случају када се поред увида у материјале за седницу Скупштине акционара у седишту Друштва захтева и њихово копирање, трошкове копирања ће сносити сам акционар Друштва, односно пуномоћник акционара Друштва уколико су материјали чије се копирање тражи доступни на интернет страници Друштва тако да се могу преузети у целости. Право на копирање је искључено у случају када одговарајући материјали садрже поверљиве податке.</p> <p>Независно од правила из овог члана 8.7 о објављивању позива и материјала за седницу Скупштине акционара на интернет страници Друштва, односно правила о стављању на увид материјала за седницу Скупштине акционара у просторијама Друштва, акционару Друштва који на дан када је Одбор директора донео одлуку о сазивању седнице Скупштине акционара поседује најмање 10% акција са правом гласа позив ће се увек достављати појединачно у писаној форми са целокупним материјалом за седницу Скупштине акционара.</p>	<p>between 8 a.m. and 4 p.m. every working day, within the period from the day of announcement of the invitation to/placing the material for the session of the Shareholders' Meeting on the Internet site of the Company, till the day when the session of the Shareholders' Meeting is held.</p> <p>In exceptional cases, subject to interests to protect confidential information, where the material or a part of the material prepared for the session of the Shareholders' Meeting is not placed on the Internet site of the Company, every shareholder of the Company or a proxy thereof may have an access to the respective materials at the Company's seat in the way and at the time prescribed in the preceding paragraph, provided that the Company's shareholder or the proxy thereof who will perform the overview has previously signed the respective non-disclosure agreement, in all respects in accordance with relevant bylaws of the Company governing the safekeeping of confidential information.</p> <p>If, in addition to the access to the materials for the session of the Shareholders' Meeting at the seat of the Company, copy making of such materials is also required, the costs for copy making shall be borne by the Company's shareholder himself, and/or by the proxy thereof, if the materials the copying of which is required are available on the Company's Internet site, so that they may be downloaded in full. The right to make copies is excluded if the respective materials contain confidential information.</p> <p>Notwithstanding the rule referred to in this Article 8.7 regarding the announcement of the invitation and publishing the material for the session of the Shareholders' Meeting on the Internet site of the Company, and/or the rule for making available the material for the Shareholders' Meeting for overview at the Company's premises, to any shareholder of the Company, holding at least 10% of voting shares on the day when the Board of Directors has made the decision on convening the session of the Shareholders' Meeting, the individual invitation is always sent in writing, including all the materials for the session of the Shareholders' Meeting.</p>
---	--

<p>8.8 <u>Место одржавања седнице</u> – Седнице Скупштине акционара се одржавају на територији Републике Србије, у месту које одреди Одбор директора.</p> <p>8.9 <u>Председник Скупштине акционара</u> – Радом Скупштине акционара председава председник Скупштине акционара (у даљем тексту: "Председник Скупштине акционара"). Председник Скупштине акционара бира се на почетку седнице Скупштина акционара. Једном изабран, Председник Скупштине акционара ту функцију врши и на свим наредним седницама Скупштине акционара, до избора новог Председника Скупштине акционара у складу са Законом, Статутом и Пословником Скупштине акционара. На избор Председника Скупштине акционара примењују се правила о Кворуму (како је исти дефинисан у члану 8.14 Статута) и Редовној већини (како је иста дефинисана у члану 8.15 Статута) прописана Статутом.</p> <p>8.10 <u>Дневни ред</u> – Дневни ред седнице Скупштине акционара утврђује се одлуком Одбора директора којом се сазива седница Скупштине акционара. Скупштина акционара може одлучивати и расправљати само о тачкама на дневном реду.</p> <p>8.11 <u>Гласање у одсуству</u> – Акционар Друштва са правом учешћа у раду Скупштине акционара може да гласа о сваком питању о коме се гласа на седници Скупштине акционара достављањем Друштву формулара за гласање, који мора бити примљен од стране Друштва најкасније 3 (три) радна дана пре дана одржавања седнице Скупштине акционара. Детаљна процедура за гласање у одсуству прописана је Пословником Скупштине акционара.</p> <p>8.12 <u>Рачунање у Кворум и већину за одлучивање</u> – Акционар Друштва који је гласао у одсуству на начин утврђен у члану 8.11 Статута сматра се</p>	<p>8.8 <u>Place of the session</u> – Sessions of the Shareholders' Meeting shall be held in the territory of the Republic of Serbia, in the place as determined by the Board of Directors.</p> <p>8.9 <u>Chairman of the Shareholders' Meeting</u> – The Shareholders' Meeting is presided over by the Chairman of the Shareholders' Meeting (hereinafter: the "Chairman of the Shareholders' Meeting"). The Chairman of the Shareholders' Meeting is elected at the beginning of the session of the Shareholders' Meeting. Once elected, the Chairman of the Shareholders' Meeting shall perform this duty also in all subsequent sessions of the Shareholders' Meeting, until the election of a new Chairman of the Shareholders' Meeting in accordance with the Law, Articles of Association and Rules of Procedure of the Shareholders' Meeting. To the election of the Chairman of the Shareholders' Meeting shall apply the rules regarding Quorum (as the same is defined in Article 8.14 of the Articles of Association) and Ordinary Majority (as the same is defined in Article 8.15 of the Articles of Association), prescribed by the Articles of Association.</p> <p>8.10 <u>Agenda</u> – The agenda for session of the Shareholders' Meeting shall be established by the decision of the Board of Directors for convening the session of the Shareholders' Meeting. The Shareholders' Meeting may decide on and discuss only the items on the agenda.</p> <p>8.11 <u>Voting by absentee ballot</u> – Any shareholder of the Company, entitled to take part in the Shareholders' Meeting, may vote on any matter put up for voting at the session of the Shareholder's Meeting by sending to the Company the voting ballot form, which must be received by the Company at the latest 3 (three) working days before the day of the session of the Shareholders' Meeting. A detailed procedure for voting by absentee ballot is prescribed in the Rules of Procedure of the Shareholders' Meeting.</p> <p>8.12 <u>Counting in Quorum and majority for decision-making</u> – Any shareholder of the Company, who has voted by absentee ballot in the way provided for in</p>
---	---

<p>присутним на седници Скупштине акционара приликом одлучивања о тачкама дневног реда по којима је гласао. Сходно томе, његови гласови се рачунају у Кворум и већину за одлучивање прописану Статутом и додају се гласовима осталих акционара Друштва који су гласали о предметним тачкама дневног реда седнице Скупштине акционара.</p>	<p>Article 8.11 of the Articles of Association, shall be regarded as present in the session of the Shareholders' Meeting during the decision-making regarding the items on the agenda for which he has voted. Accordingly, the vote of any such shareholder of the Company shall be taken into account for the purposes of Quorum and majority for decision-making, as prescribed by the Articles of Association, and shall be added to the votes of other shareholders of the Company, who have voted on the respective items on the agenda in the session of the Shareholders' Meeting.</p>
<p>8.13 <u>Пуномоћје за гласање</u> – Акционар Друштва има право да путем пуномоћја овласти одређено лице да у његово име учествује у раду Скупштине акционара. У случају да акционар Друштва на седници Скупштине акционара представља пуномоћник, одговарајуће пуномоћје треба да буде дато у писаној форми и да садржи све податке прописане Законом и Пословником Скупштине акционара.</p>	<p>8.13 <u>Power of attorney for voting</u> – Any shareholder of the Company is entitled to authorize a specific person by power of attorney to take part on his behalf in the Shareholders' Meeting. If a shareholder of the Company is represented by the proxy in the session of the Shareholders' Meeting, the respective power of attorney shall be issued in writing and contain all information prescribed by the Law and the Rules of Procedure of the Shareholders' Meeting.</p>
<p>8.14 <u>Кворум</u> – Кворум за седницу Скупштине акционара чине акционари Друштва који поседују већину од укупног броја акција са правом гласа о предметном питању (у даљем тексту: "Кворум").</p>	<p>8.14 <u>Quorum</u> – Quorum for the Shareholders' Meeting session constitute the shareholders of the Company holding the majority of the total number of voting shares on the respective issue (hereinafter: the "Quorum").</p>
<p>У случају да је седница Скупштине акционара одложена због недостатка Кворума, може бити поново сазвана са истим дневним редом тако да се одржи најраније 15 (петнаест) и најкасније 30 (тридесет) дана од дана неодржане седнице (поновљена седница Скупштине акционара). На поновљену седницу Скупштине акционара примењују се правила о Кворуму.</p>	<p>If the session of the Shareholders' Meeting is adjourned due to the lack of Quorum, the same may be re-convened with the same agenda and held within no less than 15 (fifteen) days, nor more than 30 (thirty) days from the day of the adjourned session (repeated session of the Shareholders' Meeting). To such repeated session of the Shareholders' Meeting shall apply the Quorum rules.</p>
<p>Ако на поновљеној седници Скупштине акционара нема потребног Кворума или се она не одржи у прописаном року, Одбор директора је у обавези да сазове нову седницу Скупштине акционара.</p>	<p>In the event of the lack of Quorum in the repeated session of the Shareholders' Meeting, or in the event of failure to hold it within the prescribed term, the Board of Directors shall convene a new Shareholders' Meeting.</p>
<p>8.15 <u>Већина за одлучивање</u> – Одлуке Скупштине акционара усвајају се, по правилу, обичном</p>	<p>8.15 <u>Majority for Decision-Making</u> – Resolutions of the Shareholders' Meeting are, as a rule, adopted</p>

<p>већином гласова присутних акционара Друштва који имају право гласа по предметном питању (у даљем тексту: "Редовна већина"), осим уколико Законом, Статутом или другим прописима за поједина питања није одређен већи број гласова.</p> <p>Одлуке на поновљеној седници Скупштине акционара доносе се Редовном већином.</p> <p>Независно од одредаба из претходног става, све док Република Србија буде имала најмање 10% учешћа у Основном капиталу, неопходан је потврдан глас Републике Србије за доношење одлука Скупштине акционара о следећим питањима:</p> <ul style="list-style-type: none"> • усвајање финансијских извештаја и извештаја ревизора; • промене Статута; • повећање и смањење Основног капитала; • статусне промене; • стицање и располагање имовином велике вредности Друштва; • промене претежне делатности и седишта Друштва; и • престанак Друштва. <p>8.16 <u>Начин гласања</u> – Гласање на седници Скупштине акционара је по правилу јавно. Међутим, Скупштина акционара може одлучити да се о појединим питањима гласа тајно. Таква одлука важи само за ту седницу Скупштине акционара.</p> <p>Форма и садржина гласачких листића за јавно и тајно гласање, као и сва остала релевантна питања у вези са поступком гласања, регулисана су Пословником Скупштине акционара.</p> <p>8.17 <u>Записник</u> – О седници Скупштине акционара се води записник који се сачињава у складу са Законом најкасније 8 (осам) дана од дана одржавања седнице Скупштине акционара. Одмах пошто је записник сачињен, а најкасније у року од 3</p>	<p>by ordinary majority of votes of the Company's shareholders present, entitled to vote on the respective issue (hereinafter: the "Ordinary Majority"), unless a larger number of votes for certain matters is provided for under the Law, Articles of Association or other regulations.</p> <p>In repeated session of the Shareholders' Meeting, the resolutions shall be adopted by Ordinary Majority.</p> <p>Notwithstanding the provisions of the foregoing paragraph, as long as the Republic of Serbia holds at least 10% of the interest in the Share Capital, the affirmative vote of the Republic of Serbia shall be needed for decision-making by the Shareholders' Meeting with respect to the following matters:</p> <ul style="list-style-type: none"> • adoption of financial statements and auditor's report; • changes to the Articles of Association; • increase or decrease of the Share Capital; • status changes; • acquisition and disposal of the Company's high value property; • change to the main activity and seat of the Company; and • termination of the Company. <p>8.16 <u>Voting method</u> – As a rule, the voting method applied in the session of the Shareholders' Meeting is the open-ballot voting. However, the Shareholders' Meeting may decide to apply the secret-ballot voting to particular issues. Such a decision shall apply only to the respective session of the Shareholders' Meeting.</p> <p>The form and contents of the ballots for open-ballot and secret-ballot voting, as well as all other relevant issues related to the voting procedure, are regulated by the Rules of Procedure of the Shareholders' Meeting.</p> <p>8.17 <u>Minutes</u> – Minutes of any Shareholders' Meeting session are taken and prepared in accordance with the Law at the latest within 8 (eight) days from the date of the Shareholders' Meeting session. Immediately following the</p>
---	--

<p>(три) дана од истека рока за сачињавање записника, потписани записник се објављује на интернет страници Друштва (www.nis.rs). Свака одлука Скупштине акционара уноси се у записник. Секретар води записник и одговоран је за уредно сачињавање записника и за његову објаву. Пословником Скупштине акционара регулишу се остала релевантна питања која се тичу вођења записника.</p>	<p>preparation of the minutes, however, not later than within 3 (three) days from the expiry of the term for preparation of the minutes, the signed minutes shall be placed on the Internet site of the Company (www.nis.rs). Any resolution passed by the Shareholders' Meeting shall be recorded in the minutes. The minutes are taken by the Secretary who is responsible for accurate preparation of the minutes and publishing thereof. The Rules of Procedure of the Shareholders' Meeting shall regulate other relevant issues related to the minute taking.</p>
<p>8.18 <u>Пословник Скупштине акционара</u> – Скупштина акционара, на предлог Председника Скупштине акционара или акционара Друштва који поседују или представљају најмање 10% гласова присутних акционара Друштва, већином гласова присутних акционара Друштва, усваја свој пословник о раду којим се детаљније регулишу сва питања везана за начин сазивања и одржавања седница, начин рада и одлучивања Скупштине акционара која нису регулисана Статутом (у даљем тексту: "Пословник Скупштине акционара").</p>	<p>8.18 <u>Rules of Procedure of the Shareholders' Meeting</u> – Upon proposal of the Chairman of the Shareholders' Meeting, or the shareholders holding or representing at least 10% of votes of the Company's shareholders present, the Shareholders' Meeting shall adopt by majority vote of the Company's shareholders present its Rules of Procedure, which regulate in more detail all the issues related to the method for convening and holding the sessions, conduct of business and method for decision-making by the Shareholders' Meeting, which are not regulated by the Articles of Association (hereinafter: the "Rules of Procedure of the Shareholders' Meeting").</p>
<p>8.19 <u>Одбор Скупштине акционара за надзор над пословањем и поступком извештавања акционара Друштва</u> – Скупштина акционара има Одбор Скупштине акционара за надзор над пословањем и поступком извештавања акционара Друштва (у даљем тексту: "Одбор Скупштине акционара").</p>	<p>8.19 <u>Committee of the Shareholders' Meeting for supervision over the activities and procedure for informing the Company's shareholders</u> – Shareholders Meeting shall have the Committee of the Shareholders' Meeting for supervision over the activities and procedure for Informing the Company's shareholders (hereinafter: the "the Shareholders' Meeting Committee").</p>
<p>Одбор Скупштине акционара представља саветодавно и стручно тело Скупштине акционара које јој помаже у раду и разматрању питања из њеног делокруга и обавља друге послове из домена надзора над пословањем Друштва у складу са Статутом.</p>	<p>The Shareholders' Meeting Committee is an advisory and expert body of the Shareholders' Meeting, assisting it in its work and consideration of issues falling within its scope, and performing other tasks in the field of supervision over the business activities of the Company, in accordance with the Articles of Association.</p>
<p>Основни задаци Одбора Скупштине акционара су контролисање најзначајнијих пословних процеса у Друштву, као и праћење усклађености пословања</p>	<p>The main tasks of the Shareholders Meeting Committee are the control of the most important business processes of the Company, and monitoring</p>

<p>са законима и другим прописима и начина извештавања акционара Друштва.</p> <p>Одбор Скупштине акционара не може доносити одлуке у име Скупштине акционара.</p> <p>Чланови Одбора Скупштине акционара за свој рад одговарају Скупштини акционара.</p> <p>8.20 <u>Број чланова и начин именовања</u> – Одбор Скупштине акционара има 3 (три) члана од којих један врши функцију председника Одбора Скупштине акционара. Скупштина акционара именује истовремено председника и чланове Одбора Скупштине акционара посебном одлуком.</p> <p>8.21 <u>Право предлагања кандидата</u> – У складу са чланом 4.4.2 Уговора о продаји и куповини акција Нафтне индустрије Србије а.д. Нови Сад, који је закључен дана 24. децембра 2008. године (у даљем тексту: "Уговор о продаји и куповини") између Републике Србије и ОАО Газпром нефт, све док је Република Србија акционар Друштва са најмање 10% учешћа у Основном капиталу, председник и један члан Одбора Скупштине акционара именују се на предлог Републике Србије, а преостали члан Одбора Скупштине акционара на предлог ОАО Газпром нефт.</p> <p>8.22 <u>Мандат</u> – Мандат председника и чланова Одбора Скупштине акционара престаје на првој наредној редовној седници Скупштине акционара. Председник и сваки члан Одбора Скупштине акционара може бити поново именован неограничен број пута.</p> <p>Скупштина акционара може да разреши и именује новог председника и/или члана Одбора Скупштине акционара у било које време.</p>	<p>the compliance of the business activities with laws and other regulations and of the method for informing the Company's shareholders.</p> <p>The Shareholders' Meeting Committee may not take decisions on behalf of the Shareholders' Meeting.</p> <p>Members of the Shareholders' Meeting Committee are liable for their work to the Shareholders' Meeting.</p> <p>8.20 <u>Number of members and method of appointment</u> – The Shareholders' Meeting Committee shall consist of 3 (three) members, out of which one shall perform the duty of the Chairman of the Shareholders' Meeting Committee. The Shareholders' Meeting shall appoint at the same time the Chairman and members of the Shareholders' Meeting Committee by a separate decision.</p> <p>8.21 <u>Right to propose candidates</u> – In accordance with Article 4.4.2 of the Agreement on Sale and Purchase of Shares of Naftna industrija Srbije a.d. Novi Sad, entered into on December 24, 2008 (hereinafter: the "Share Purchase Agreement") between the Republic of Serbia and OAO Gazprom neft, as long as the Republic of Serbia is the shareholder of the Company with at least 10% of the interest in the Share Capital, the chairman and one member of the Shareholders' Meeting Committee shall be appointed upon proposal of the Republic of Serbia, and the remaining member of the Shareholders' Meeting Committee - upon proposal of OAO Gazprom neft.</p> <p>8.22 <u>Term of Office</u> – The term of office of the chairman and members of the Shareholders' Meeting Committee shall terminate in the first next ordinary session of the Shareholders' Meeting. The chairman and each member of the Shareholders' Meeting Committee may be re-appointed an unlimited number of times.</p> <p>The Shareholders' Meeting may anytime discharge and appoint a new chairman and/or member of the Shareholders' Meeting Committee.</p>
---	--

<p>8.23 <u>Делокруг</u> – Одбор Скупштине акционара има следеће надлежности:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. давање мишљења о извештавању Скупштине акционара о примени рачуноводствених пракси, пракси финансијског извештавања Друштва и његових повезаних друштава; 2. давање мишљења о извештавању Скупштине акционара о веродостојности и потпуности извештавања акционара Друштва о битним чињеницама; 3. оцењивање начина поступања Друштва по приговорима акционара Друштва; 4. давање мишљења о веродостојности и потпуности финансијских извештаја Друштва; 5. давање мишљења о предложеним начинима за расподелу добити и другим плаћањима акционарима Друштва; 6. давање мишљења о извештавању Скупштине акционара о усклађености пословања Друштва са законима и другим нормативним актима, захтевима регулаторних тела као и целисходности пословне политике Друштва; 7. давање мишљења о усклађености организације и деловања Друштва са Кодексом корпоративног управљања; 8. давање мишљења о процедурама вршења независне ревизије финансијских извештаја Друштва (оцена: поступка избора ревизора Друштва; квалификованости, независности ревизора Друштва; предложене висине накнаде ревизора Друштва; налаза и извештаја ревизора Друштва и сл.); 9. давање мишљења о извештавању Скупштине акционара о уговорима закљученим између Друштва и чланова Одбора директора Друштва, као и са повезаним лицима у смислу Закона; 10. давање мишљења о раду унутрашњег надзора у Друштву и оцењивање рада унутрашњег надзора у Друштву; 	<p>8.23 <u>Scope of activities</u> – The competences of the Shareholders' Meeting Committee shall be as follows:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. issuing opinions on reporting to the Shareholders' Meeting on application of accounting practices, practices of financial reporting to the Company and its affiliated companies; 2. issuing opinions on reporting to the Shareholders' Meeting on reliability and completeness of reporting to the Company's shareholders on important facts; 3. assessment of procedures of the Company regarding claims of the Company's shareholders; 4. issuing opinions on reliability and completeness of the Company's financial statements; 5. issuing opinions on proposed methods for distribution of profit and other payments to the Company's shareholders; 6. issuing opinions on reporting to the Shareholders' Meeting on compliance of the business activities of the Company with laws and other normative bylaws, requirements of regulatory bodies and viability of the Company's business policy; 7. issuing opinions on compliance of the organization and activities of the Company with the Corporate Governance Code; 8. issuing opinions on procedures for conducting independent auditing of the Company's financial statements (assessment of: procedure for appointment of the Company's auditor; qualification and independence of the Company's auditor; proposed amount of remuneration for the Company's auditor; findings and reports of the Company's auditor, and so forth); 9. issuing opinions on reporting to the Shareholders' Meeting on contracts concluded between the Company and members of the Board of Directors, and with related parties within the meaning of the Law; 10. issuing opinions on work of the Company's internal supervision and assessment of work performed by the Company's internal
--	---

<p>11. давање мишљења о предлозима за одбравање зајмова трећим лицима у вредности већој од 5.000.000 (пет милиона) евра;</p> <p>12. давање мишљења о предлозима за оснивање или ликвидирање друштава у којима Друштво има учешће у капиталу као и огранака Друштва;</p> <p>13. давање мишљења о предлозима за повећање капитала друштава у којима Друштво има учешће у капиталу;</p> <p>14. давање мишљења о предлозима за куповину и продају акција, удела и/или других учешћа које Друштво има у другим привредним друштвима; и</p> <p>15. вршење других послова које Скупштина акционара повери Одбору Скупштине акционара.</p> <p>8.24 <u>Председник Одбора Скупштине акционара</u> – Председник Одбора Скупштине акционара руководи радом Одбора Скупштине акционара, припрема, сазива и председава његовим седницама и обавља друге послове потребне за извршавање послова из његовог делокруга.</p> <p>8.25 <u>Услови рада Одбора Скупштине акционара</u> – Скупштина акционара одобрава буџет потребан за рад Одбора Скупштине акционара.</p> <p>У циљу извршења својих обавеза, Одбор Скупштине акционара може ангажовати стручњаке из различитих области на уговорној основи, у складу са одобреним буџетом.</p> <p>У извршењу својих дужности Одбор Скупштине акционара може прегледати сва документа Друштва, проверавати њихову веродостојност и истинитост у њима садржаних података, захтевати додатне информације и објашњења од менаџмента и осталих запослених и прегледати стање имовине Друштва.</p>	<p>supervision;</p> <p>11. issuing opinions on proposals for loan granting to thirds parties in excess of 5,000,000 (five million) Euros;</p> <p>12. issuing opinions on proposals for setting up or liquidation of companies, in the equity of which the Company has the interest, and of the Company's branches;</p> <p>13. issuing opinions on proposals for capital increase of the companies in the equity of which the Company has the interest;</p> <p>14. issuing opinions on proposals for purchase and sale of shares, stakes and/or other interests the Company has in other companies; and</p> <p>15. performance of other activities entrusted to the Committee of the Shareholders' Meeting by the Shareholders' Meeting.</p> <p>8.24 <u>Chairman of the Committee of the Shareholders' Meeting</u> – The Chairman of the Committee of the Shareholders' Meeting manages the work of the Committee of the Shareholders' Meeting, prepares, convenes and presides over its meetings, and also performs other tasks required to complete the tasks falling within its scope of activities.</p> <p>8.25 <u>Conditions for Work of the Committee of the Shareholders' Meeting</u> – The Shareholders' Meeting shall approve the budget necessary for the work of the Committee of the Shareholders' Meeting.</p> <p>In order to meet its obligations, the Committee of the Shareholders' Meeting may engage experts in various fields under contracts, in accordance with the approved budget.</p> <p>During the performance of its obligations, the Committee of the Shareholders' Meeting may inspect all the Company's documents, verify their authenticity and accuracy of the data contained therein, require additional information and explanations from the management and other employees, and check the situation regarding the Company's assets.</p>
--	---

<p>Административне и сличне послове за потребе Одбора Скупштине акционара обављају службе које одговарајуће послове обављају за потребе Скупштине акционара и Одбора директора.</p> <p>8.26 <u>Обавеза чувања поверљивих података</u> – Све податке које сазнају у вршењу својих дужности чланови Одбора Скупштине акционара као и одговарајући стручањаци ангажовани на уговорној основи у складу са чланом 8.25 Статута су дужни да третирају као пословну тајну о чему закључују посебан уговор са Друштвом у складу са чланом 13.5 Статута.</p> <p>8.27 <u>Пословник о раду Одбора Скупштине акционара</u> – Одбор Скупштине акционара доноси свој пословник о раду којим се детаљније регулишу сва остала питања везана за начин рада Одбора Скупштине акционара која нису регулисана Статутом.</p> <p style="text-align: center;"><i>Одбор директора</i></p> <p style="text-align: center;">Члан 9</p> <p>9.1 <u>Број чланова и начин именовања</u> – Друштво има Одбор директора (у даљем тексту: "Одбор директора"). Одбор директора има 11 (једанаест) чланова које именује и разрешава Скупштина акционара.</p> <p>9.2 <u>Право предлагања кандидата</u> – Кандидате за чланове Одбора директора предлаже:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. комисија за именовање; 2. акционари Друштва који имају право на предлагање допуне дневног реда седнице Скупштине акционара у складу са Законом и Пословником Скупштине акционара. <p>Независно од горе наведеног, а у складу са чланом 4.4.1 Уговора о продаји и куповини закљученог</p>	<p>Any administrative and related work for the needs of the Shareholders' Meeting Committee shall be performed by those units, which perform the respective tasks also for the needs of the Shareholders' Meeting and the Board of Directors.</p> <p>8.26 <u>Non-disclosure obligation</u> – Any information received during the performance of their duties, the members of the Committee of the Shareholders' Meeting and respective experts engaged under contracts in accordance with Article 8.25 of the Articles of Association, shall treat as business secret, whereof they shall enter into a separate agreement with the Company, in accordance with Article 13.5 of the Articles of Association.</p> <p>8.27 <u>Rules of Procedure of the Shareholders' Meeting Committee</u> – The Committee of the Shareholders' Meeting shall pass its rules of procedure, regulating in more detail all other issues related to the procedures of the Shareholders' Meeting Committee, not regulated by the Articles of Association.</p> <p style="text-align: center;"><i>Board of Directors</i></p> <p style="text-align: center;">Article 9</p> <p>9.1 <u>Number of members and procedure for appointment</u> – The Company shall have its Board of Directors (hereinafter: the "Board of Directors"). The Board of Directors shall consist of 11 (eleven) members, appointed and discharged by the Shareholders' Meeting.</p> <p>9.2 <u>Right to propose candidates</u> – The candidates for members of the Board of Directors shall be proposed by:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Nomination Committee; 2. shareholders of the Company, entitled to propose supplements to the agenda for the Shareholders' Meeting session, in accordance with the Law and the Rules of Procedure of the Shareholders' Meeting. <p>Notwithstanding the above mentioned, and in accordance with Article 4.4.1 of the Share Purchase</p>
---	---

<p>између Републике Србије и ОАО Гаспром нефт, све док је Република Србија акционар Друштва са најмање 10% учешћа у Основном капиталу, иста ће имати право на онај број чланова Одбора директора који је пропорционалан њеном учешћу у Основном капиталу.</p> <p>ОАО Гаспром нефт има право на оперативно управљање Друштвом.</p> <p><u>9.3 Извршни и неизвршни чланови Одбора директора</u> – Чланови Одбора директора могу бити извршни и неизвршни. Број неизвршних чланова Одбора директора је увек већи од броја извршних чланова Одбора директора. Неизвршни члан Одбора директора не може бити лице које је запослено у Друштву.</p> <p>Друштво такође има најмање једног неизвршног члана Одбора директора који је истовремено и независан од Друштва (независни члан Одбора директора) и који у погледу свог именовања мора да испуњава услове предвиђене Законом.</p> <p><u>9.4 Услови које мора испуњавати кандидат за члана Одбора директора</u> – Поред већ наведених услова, кандидат за члана Одбора директора мора да испуњава и остале услове прописане Законом и општим актима Друштва, као и:</p> <ul style="list-style-type: none"> • да поседује одговарајућа пословна и животна искуства од значаја за управљање и пословођење Друштвом; • да поседује потребно знање, способности и стручна искуства неопходна за успешно обављање послова из делокруга Одбора директора; и • да није директно или индиректно ангажован у другом друштву конкурентске делатности у време његовог именовања за члана Одбора директора, односно да није директно или индиректно ангажован у другом друштву конкурентске делатности за време трајања 	<p>Agreement, entered into between the Republic of Serbia and OAO Gazprom neft, as long as the Republic of Serbia is the shareholder of the Company holding at least 10% of the interest in the Share Capital, it shall be entitled to such a number of members of the Board of Directors in proportion to its interest in the Share Capital.</p> <p>OAO Gazprom neft shall be entitled to the operational management of the Company.</p> <p><u>9.3 Executive and non-executive members of the Board of Directors</u> – Members of the Board of Directors may be executive and non-executive ones. The number of non-executive members of the Board of Directors shall always exceed the number of the executive members of the Board of Directors. No person employed at the Company may be a non-executive member of the Board of Directors.</p> <p>The Company shall have at least one non-executive member of the Board of Directors, who shall at the same time be independent from the Company (independent member of the Board of Directors) and who, with respect to his appointment, must meet the requirements provided for by the Law.</p> <p><u>9.4 Requirements that must be met by a candidate for the members of the Board of Directors</u> – In addition to the already mentioned requirements, any candidate for the member of the Board of Directors shall also meet other requirements prescribed by the Law and general bylaws of the Company, and also shall:</p> <ul style="list-style-type: none"> • possess respective business and life experience relevant to the management and conduct of business of the Company; • possess necessary knowledge, skills and professional experience required for successful performance of the duties, falling within the scope of the Board of Directors; and • not be, either directly or indirectly, engaged in any other company carrying out the competitive business activity at the time of his appointment for the member of the Board of Directors, i.e. not either directly or indirectly engaged in any other company carrying out the
---	---

<p>мандата у Одбору директора, осим ако за то добије одобрење Друштва.</p>	<p>competitive business activity during his term of office in the Board of Directors, unless such is approved by the Company.</p>
<p>9.5 <u>Мандат</u> – Мандат чланова Одбора директора престаје на првој наредној редовној (годишњој) седници Скупштине акционара, осим у случају кооптације када мандат кооптираних чланова Одбора директора траје до прве наредне седнице Скупштине акционара. Сваки члан Одбора директора може бити поново именован неограничен број пута.</p>	<p>9.5 <u>Term of Office</u> – The term of office of members of the Board of Directors shall terminate at the first next ordinary (annual) session of the Shareholders' Meeting, except for in case of co-opting, when the term of office of such co-opted members of the Board of Directors shall last till the first next session of the Shareholders' Meeting. Every member of the Board of Directors may be re-appointed an unlimited number of times.</p>
<p>9.6 <u>Делокруг</u> – Одбор директора има следеће надлежности:</p>	<p>9.6 <u>Scope</u> – The competences of the Board of Directors are as follows:</p>
<ol style="list-style-type: none"> 1. утврђује пословну стратегију и пословне циљеве Друштва; 2. води послове Друштва и одређује унутрашњу организацију Друштва; 3. врши унутрашњи надзор над пословањем Друштва; 4. установљава рачуноводствене политике Друштва и политике управљања ризицима; 5. утврђује годишње финансијске извештаје Друштва и подноси их Скупштини акционара на усвајање; 6. утврђује периодичне финансијске извештаје Друштва (кварталне и полугодишње); 7. одговара за тачност пословних књига Друштва; 8. одговара за тачност финансијских извештаја Друштва; 9. разматра и усваја периодичне извештаје о пословању Друштва (кварталне и полугодишње); 10. утврђује или одобрава пословни (бизнис) план Друштва, као и његове измене; 	<ol style="list-style-type: none"> 1. establishing the business strategy and business objectives of the Company; 2. managing the business of the Company and determination of the Company's internal organization; 3. carrying out the internal supervision over the business activities of the Company; 4. establishing the accounting policies of the Company and the risk management policy; 5. verification of the Company's annual financial statements and submission thereof to the Shareholders' Meeting for adoption; 6. verification of interim financial statements (quarterly and semi-annual); 7. liability for accuracy of the Company's business books; 8. liability for accuracy of the Company's financial statements; 9. consideration and verification of the Company's interim business reports (quarterly and semi-annual); 10. verification or approval of the Company's

<p>11. даје и опозива прокуру;</p> <p>12. сазива седнице Скупштине акционара, утврђује предлог дневног реда са предлозима одлука Скупштине акционара;</p> <p>13. издаје одобрене акције ако је на то овлашћен одлуком Скупштине акционара;</p> <p>14. утврђује емисиону цену акција и других хартија од вредности у складу са Законом;</p> <p>15. утврђује тржишну вредност акција у складу са Законом;</p> <p>16. доноси одлуку о стицању сопствених акција у складу са Законом;</p> <p>17. израчунава износе дивиденди, одређује дан и поступак њихове исплате, а одређује и начин њихове исплате у оквиру овлашћења која су му дата Статутом или одлуком Скупштине акционара;</p> <p>18. доноси одлуку о расподели међудивиденди акционарима Друштва у складу са Законом;</p> <p>19. предлаже Скупштини акционара политику накнада чланова Одбора директора и предлаже уговоре о раду, односно ангажовању чланова Одбора директора по другом основу;</p> <p>20. извршава одлуке Скупштине акционара;</p> <p>21. именује и разрешава Генералног директора;</p> <p>22. предлаже накнаду за ревизора Друштва;</p> <p>23. доноси одлуке о давању зајмова трећим лицима у вредности већој од 5.000.000 (пет</p>	<p>business plan and also of changes thereto;</p> <p>11. granting and revoking of procuracy;</p> <p>12. convening sessions of the Shareholders' Meeting, verification of the proposed agenda including resolution proposals of the Shareholders' Meeting;</p> <p>13. issuing authorized shares, provided that it is entitled to do so under the resolution of the Shareholders' Meeting;</p> <p>14. establishing the issue price of the shares and other securities in accordance with the Law;</p> <p>15. establishing the market price of the shares in accordance with the Law;</p> <p>16. passing the resolution on acquisition of own shares in accordance with the Law;</p> <p>17. calculation of the amount of dividend, determination of the date and method for disbursement thereof, within the competences granted to it under the Articles of Association or resolution of the Shareholders' Meeting;</p> <p>18. decision-making regarding the distribution of interim dividend to the Company's shareholders, in accordance with the Law;</p> <p>19. putting forward proposals to the Shareholders' Meeting regarding the policy of remuneration for the members of the Board of Directors, and regarding contracts for employment, i.e. engagement of members of the Board on other basis;</p> <p>20. implementation of resolutions passed by the Shareholders' Meeting;</p> <p>21. appointment and discharge of the General Director;</p> <p>22. putting forward proposals for remuneration for the Company's auditor;</p>
---	---

<p>милиона) евра;</p> <p>24. доноси одлуке о оснивању или ликвидирању друштава у којима Друштво има учешће у капиталу као и огранака Друштва;</p> <p>25. доноси одлуке о повећању капитала друштава у којима Друштво има учешће у капиталу;</p> <p>26. доноси одлуке о куповини и продаји акција, удела и/или других учешћа које Друштво има у другим привредним друштвима;</p> <p>27. одобрава кандидатуре за чланове у органима зависних друштава као и других друштава у којима Друштво има учешће у капиталу и одлучује о покретању иницијативе за њихово разрешење;</p> <p>28. именује и разрешава заступнике огранака Друштва;</p> <p>29. доноси одлуке о одобравању посла чија је вредност већа од 100.000.000 (сто милиона) евра;</p> <p>30. усваја кодекс корпоративног управљања Друштва;</p> <p>31. усваја интерне акте и документе чије доношење није према Закону, Статуту и/или другим актима Друштва у надлежности, или не буде стављено у надлежност Скупштине акционара или другог органа Друштва;</p> <p>32. бира и разрешава Председника Одбора директора;</p> <p>33. доноси пословник о раду Одбора директора;</p> <p>34. припрема извештаје за Скупштину акционара у складу са Законом;</p>	<p>23. passing resolutions on loan granting to third parties in excess of 5,000,000 Euros (five million) Euros;</p> <p>24. passing resolutions on setting up or liquidation of the companies in the equity of which the Company has the interest, as well as of the Company's branches;</p> <p>25. passing resolutions on the increase of the capital of the companies in the equity of which the Company has the interest;</p> <p>26. passing resolutions on purchase and sale of shares, stakes and/or other interests the Company has in other business companies;</p> <p>27. approval of nominations for membership to the bodies of the subsidiaries and other companies in the equity of which the Company has the interest, and decision-making on initiatives for discharge thereof;</p> <p>28. appointment and discharge of representatives of the Company's branches;</p> <p>29. passing resolutions on approval of transactions the value of which exceeds 100,000,000 (one hundred million) Euros;</p> <p>30. adoption of the Company's Corporate Governance Code;</p> <p>31. adoption of internal bylaws and documents, the passing of which under the Law, the Articles of Association and/or other bylaws of the Company does not or will not fall within the competences of the Shareholders' Meeting or other body of the Company;</p> <p>32. election and discharge of the Chairman of the Board of Directors;</p> <p>33. adoption of the Rules of Procedure of the Board of Directors;</p> <p>34. preparation of reports for the Shareholders' Meeting, in accordance with the Law;</p>
--	--

<p>35. именује и разрешава Секретара и одобрава закључивање одговарајућег уговора са Секретаром;</p> <p>36. даје посебно овлашћење заступнику Друштва, пуномоћнику по запослењу и прокуристи да могу наступати као друга уговорна страна и са Друштвом закључивати уговоре у своје име и за свој рачун, у своје име а за рачун другог лица као и у име и за рачун другог лица;</p> <p>37. разматра друга питања и врши друге послове и доноси одлуке у складу са Законом, Статутом и одлукама Скупштине акционара.</p> <p>Све док Република Србија буде имала најмање 10% учешћа у Основном капиталу, Одбор директора доноси одлуке из тачака 23, 24, 25 и 26 претходног става овог члана простом већином гласова од укупног броја чланова Одбора директора под условом позитивног мишљења Одбора Скупштине акционара.</p> <p>9.7 <u>Председник Одбора директора</u> – Чланови Одбора директора бирају председника Одбора директора (у даљем тексту: "Председник Одбора директора") из својих редова већином гласова од укупног броја чланова Одбора директора. Председник Одбора директора мора бити један од неизвршних чланова Одбора директора.</p> <p>9.8 <u>Седнице</u> – Одбор директора одржава најмање 4 (четири) седнице годишње.</p> <p>9.9 <u>Кворум</u> – Кворум за рад Одбора директора чини већина од укупног броја чланова Одбора директора.</p> <p>9.10 <u>Већина за одлучивање</u> – Одлуке Одбора директора доносе се простом већином гласова од укупног броја чланова Одбора директора, осим Одлуке о кооптацији која се доноси простом</p>	<p>35. appointment and discharge of the Secretary, and approval for entering into the respective contract with the Secretary;</p> <p>36. issuing special authorization to the Company's representative, proxy by employment and procurist allowing them to act as other contracting party and conclude with the Company the contracts on their behalf and for their own account, on their behalf and for the account of other person and on behalf and for the account of other person;</p> <p>37. consideration of other issues and performance of other tasks, and decision-making in accordance with the Law, Articles of Association and resolutions of the Shareholders' Meeting.</p> <p>As long as the Republic of Serbia holds at least 10% of the interest in the Share Capital, the Board of Directors shall make decisions referred to in items 23, 24, 25 and 26 of the foregoing paragraph of this Article by ordinary majority vote of the total number of members of the Board of Directors, subject to the positive opinion of the Shareholders' Meeting Committee.</p> <p>9.7 <u>Chairman of the Board of Directors</u> – The Chairman of the Board of Directors is elected by the members of the Board of Directors (hereinafter: the "Chairman of the Board of Directors") from among its members by majority vote of the total number of the members of the Board of Directors. The Chairman of the Board of Directors shall be one of non-executive members of the Board of Directors.</p> <p>9.8 <u>Meetings</u> – The Board of Directors shall hold at least 4 (four) meetings a year.</p> <p>9.9 <u>Quorum</u> – The Quorum for the conduct of business by the Board of Directors constitutes the majority of the total number of directors.</p> <p>9.10 <u>Majority for decision-making</u> – Decisions of the Board of Directors are made by ordinary majority vote of the total number of members of the Board of Directors, other than Decision on Cooptation,</p>
--	--

<p>већином присутних чланова и одлука за које је Законом и/или Статутом другачије предвиђено. Ако су гласови чланова Одбора директора при одлучивању једнако подељени, глас Председника Одбора директора је одлучујући.</p> <p>9.11 <u>Записник</u> – Председник Одбора директора, или други члан Одбора директора који је председавао седницом Одбора директора је одговоран за вођење записника са седнице Одбора директора. Записник потписује Председник Одбора директора, или други члан Одбора директора који је председавао седницом Одбора директора, Секретар и записничар.</p> <p>9.12 <u>Комисије</u> – Одбор директора образује комисије у складу са Законом, а чији су услови за избор, број чланова, мандат, разрешење, накнаде, начин рада, као и сва остала релевантна питања регулисани пословником о раду Одбора директора. Поред комисија предвиђених Законом, Одбор директора може да образује, посебном одлуком, и друге сталне или <i>ad hoc</i> комисије које ће се бавити питањима релевантним за рад Одбора директора. Делокруг, број чланова и сва остала питања релевантна за рад поменутих комисија регулишу се одговарајућом одлуком о њиховом формирању и/или Пословником о раду Одбора директора.</p> <p>9.13 <u>Пословник о раду Одбора директора</u> – Одбор директора доноси свој пословник о раду којим се детаљније регулишу сва остала питања везана за начин сазивања и одржавања седница и начин рада Одбора директора и комисија Одбора директора која нису регулисана Статутом.</p> <p style="text-align: center;"><i>Генерални директор</i></p> <p style="text-align: center;">Члан 10</p>	<p>which is passed by ordinary majority vote of the members of the Board of Directors present, and decisions for which it is otherwise provided for by the Law and/or the Articles of Association. If case of split vote of the members of the Board of Directors in decision-making, the vote of the Chairman of the Board of Directors shall be decisive.</p> <p>9.11 <u>Minutes</u> – The Chairman of the Board of Directors, or other member of the Board of Directors who has presided over the meeting of the Board of Directors, shall be responsible for the minute taking at the meeting of the Board of Directors. The minutes shall be signed by the Chairman of the Board of Directors or other member of the Board of Directors who has presided over the meeting of the Board of Directors, Secretary, and the minute taker.</p> <p>9.12 <u>Commissions</u> – The Board of Directors shall set up commissions in accordance with the Law, the conditions for the election, number of members, term of office, discharge, remunerations, procedures of which and all other relevant issues are regulated by the Rules of Procedure of the Board of Directors. In addition to the commissions as provided for by the Law, the Board of Directors may also set up other standing or <i>ad hoc</i> commissions, to address issues relevant to the work of the Board of Directors. The scope of activities, number of members and all other issues relevant to the work of the aforesaid commissions shall be regulated by the respective decision on setting up thereof, and/or the Rules of Procedure of the Board of Directors.</p> <p>9.13 <u>Rules of Procedure of the Board of Directors</u> – The Board of Directors shall adopt its rules of procedure, regulating in more detail all other issues related to the convening and holding of meetings and procedures of the Board of Directors and commissions of the Board of Directors not regulated by the Articles of Associations.</p> <p style="text-align: center;"><i>General Director</i></p> <p style="text-align: center;">Article 10</p>
---	--

<p>10.1 <u>Основне дужности, именовање и разрешење Генералног директора</u> – Генерални директор координира рад извршних чланова Одбора директора и организује пословање Друштва, а именује се из редова извршних чланова Одбора директора простом већином гласова од укупног броја чланова Одбора директора (у даљем тексту: "Генерални директор").</p> <p>Одбор директора може да разреши Генералног директора у било које време и без навођења разлога простом већином гласова од укупног броја чланова Одбора директора.</p> <p>10.2 <u>Делокруг Генералног директора</u> – Поред већ наведених дужности, Генерални директор обавља послове дневног управљања и текућег пословања Друштва и овлашћен је да одлучује о питањима која не спадају у надлежност Скупштине акционара и Одбора директора, а нарочито да:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. закључује уговоре и/или друге правне послове у име и за рачун Друштва; 2. издаје и опозива пуномоћја у име и за рачун Друштва, укључујући пуномоћја са правом преноса/делегирања (изузев издавања и опозива прокуре као и у другим случајевима у којима је издавање пуномоћја забрањено Законом); 3. доноси правилник о организацији и систематизацији послова у Друштву и његовим огранцима, и представништвима, као и измене и допуне тог правилника, као и друге опште акте из области радноправних односа, у складу са законом; 4. именује и разрешава друга одговорна лица Друштва, осим лица која именује и разрешава Скупштина акционара и Одбор директора; 5. закључује уговоре о раду и утврђује измене тих уговора са запосленима у Друштву, 	<p>10.1 <u>Main duties, appointment and discharge of the General Director</u> – The General Director shall coordinate the work of the executive members of the Board of Directors and organize the business activity of the Company. He shall be appointed from among the executive members of the Board of Directors by ordinary majority vote of the total number of members of the Board of Directors (hereinafter: the "General Director").</p> <p>The Board of Directors may discharge the General Director anytime and without stating any reasons, by ordinary majority vote of the total number of members of the Board of Directors.</p> <p>10.2 <u>Competences of the General Director</u> – In addition to the above mentioned duties, the General Director shall perform activities related to the management and current business of the Company on a daily basis, and is authorized to make decisions on the following issues, not falling within the competence of the Shareholders' Meeting and Board of Directors, in particular, to:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. enter into contracts and/or other legal transactions on behalf and for the account of the Company; 2. issue and revoke powers of attorney, on behalf and for the account of the Company, including the powers of attorney with the right of assignment/delegation (other than issuance and revocation of procuracy, as well as in other cases in which the issuance of power of attorney is prohibited by the Law); 3. pass the Rulebook on Organization and Job Classification at the Company and its branches and representative offices, as well as amendments and supplements thereto, and other general labour-related bylaws, in accordance with the law; 4. appoint and discharge other responsible persons of the Company, other than those appointed and discharged by the Shareholders' Meeting and the Board of Directors; 5. conclude employment contracts and establish changes to such contracts with the
---	--

<p>утврђује услове менаџерских уговора о правима, обавезама и одговорностима, закључује уговоре ван радног односа са лицима која су ангажована у и/или за Друштво;</p> <p>6. доноси опште акте, одлуке и/или решења, која су обавезујућа за све запослене у Друштву, као и лица која су ангажована по другом основу у Друштву и/или имају закључене уговоре о правима, обавезама и одговорностима са Друштвом;</p> <p>7. доноси одлуке о расписивању тендера, реализације набавки, именовању тендерских комисија (одбора);</p> <p>8. подноси кварталне извештаје Одбору Скупштине акционара о свим закљученим уговорима чија вредност прелази 5.000.000 (пет милиона) евра;</p> <p>9. оснива и ликвидира представништва и друге организационе јединице Друштва осим у случају када је то у надлежности Одбора директора у складу са чланом 9.5 Статута;</p> <p>10. именује и разрешава заступнике представништва Друштва;</p> <p>11. доноси интерни акт о огранцима, и представништвима Друштва;</p> <p>12. спроводи одлуке Скупштине акционара и/или Одбора директора;</p> <p>13. обезбеђује извршавање обавеза Друштва;</p> <p>14. закључује уговоре о отварању банкарских рачуна Друштва;</p> <p>15. обезбеђује контролу коришћења материјалних, финансијских и/или радних ресурса;</p> <p>16. организује управљање фондом резерви Друштва;</p> <p>17. организује геолошко-истражне радове;</p> <p>18. организује производњу и прераду угљоводоника;</p> <p>19. организује капиталну изградњу;</p> <p>20. одређује цене нафтних деривата;</p> <p>21. организује и планира малопродају;</p>	<p>Company's employees, establish conditions for manager contracts regarding the rights, obligations and responsibilities, enter into non employment-related contracts with persons engaged by, and/or for the Company;</p> <p>6. pass general bylaws, resolutions and/or decisions, which are binding upon all the employees of the Company, and also upon the persons engaged on some other basis by the Company and/or who have entered with the Company into agreements on rights, obligations and responsibilities;</p> <p>7. make decisions on announcing tenders, realization of procurements, appointment of tender commissions (committees);</p> <p>8. submit quarterly reports to the Shareholders' Meeting Committee on all concluded contracts the value of which exceeds 5,000,000 (five million) Euros;</p> <p>9. set up and liquidate representative offices and other organizational units of the Company, unless it falls within the competences of the Board of Directors, in accordance with Article 9.5 of the Articles of Association;</p> <p>10. appoint and discharge the representatives of the Companies representative offices;</p> <p>11. pass internal bylaw on branches and representative offices of the Company;</p> <p>12. implement resolutions passed by the Shareholders' Meeting and/or Board of Directors;</p> <p>13. ensure the performance of the Company's obligations;</p> <p>14. enter into contracts for opening bank accounts of the Company;</p> <p>15. organize the control of the use of material, financial and/or labour resources;</p> <p>16. organize the management of the Company's reserve fund;</p> <p>17. organize geological and exploration works;</p> <p>18. organize the production and processing of hydrocarbons;</p> <p>19. organize the capital construction;</p> <p>20. determine the oil product prices;</p> <p>21. organize and plan retail sale;</p>
---	--

<p>22. организује пружање одговарајућих услуга у вези са нафтом;</p> <p>23. организује успостављање односа и/или рада са државним органима, научним и/или друштвеним организацијама, средствима јавног информисања, правним лицима и другим организацијама;</p> <p>24. утврђује списак исправа и података који имају статус поверљивих података Друштва, као и правила поступања са таквом документацијом и информацијама;</p> <p>25. доноси одлуке у име Друштва о захтевима према правним и физичким лицима и иницира покретање судског поступка против истих;</p> <p>26. обезбеђује реализацију права које Друштво има по основу учешћа у капиталу у другим привредним друштвима и организацијама;</p> <p>27. закључује уговоре са ревизором Друштва, односно утврђује и одобрава услове уговора које Друштво закључује са ревизором Друштва, осим оних услова које утврђује Одбор директора;</p> <p>28. доноси и/или мења интерна акта у вези са текућим пословима Друштва, изузев оних аката чије доношење и/или измена спада у делокруг Скупштине акционара и Одбора директора, а нарочито о питањима:</p> <ul style="list-style-type: none"> • управљања резервама нафте и гаса; • извођења геолошко-истражних радова; • управљања разрадом налазишта; • производње и прераде нафте и гаса; • оперативног производног планирања; • планирања и вршења текућег одржавања производње; • управљања енергетским обезбеђењем; • управљања заменом застареле опреме и организационо-техничким 	<p>22. organize provision of respective oil-related services;</p> <p>23. organize setting up of relations and/or cooperation with government authorities, research and development and/or social organizations, mass media, legal entities and other organizations;</p> <p>24. establish the list of documents and data, having the status of the Company's confidential information, and rules for treatment of such documentation and information;</p> <p>25. make decision on behalf of the Company on requirements toward legal entities and physical persons, and initiates the instituting of court proceedings against them;</p> <p>26. ensure the exercising of the rights the Company is entitled to based on the interest in equity of other companies and organizations;</p> <p>27. enter into contracts with the Company's auditor, i.e. establish and approve the conditions of the contracts concluded by the Company with the Company's auditor, other than those conditions established by the Board of Directors;</p> <p>28. pass and/or change internal bylaws regarding the current business activities of the Company, other than those bylaws the passing and/or changing of which falls within the competence of the Shareholders' Meeting and the Board of Directors, in particular with respect to the following issues:</p> <ul style="list-style-type: none"> • management of oil and gas reserves; • execution of geological and exploration works; • management of reservoir development; • production and processing of oil and gas; • operational production planning; • planning and current maintenance of production; • management of energy provision; • management of replacement of
--	---

<p>пословима;</p> <ul style="list-style-type: none"> • управљања капиталном изградњом; • формирања, консолидације, утврђивања и контроле извршења плана капиталних улагања, уколико то не спада у надлежност Скупштине акционара или Одбора директора; • формирања корпоративних приступа у реализацији пројеката инвестиционе изградње; • припреме изградње; • контроле организације изградње; • управљања набавкама; • управљања транспортом нафте, деривата и гаса; • маркетинга, извоза нафте и нафтних деривата, организације продаје нафтних деривата на велико и на мало; • управљања резервоарима (складиштима); • управљања инвестиционим (укључујући и међународне) и организационим пројектима; • управљања правима на резултате интелектуалне делатности; • рада са државним органима, научним и/или друштвеним организацијама, средствима јавног информисања, правним лицима и другим организацијама; • унутрашњег надзора и ревизије; • извршења пореских обавеза, рачуноводства и књиговодства као и управљања финансијама; • правила за процену основних средстава, процену вредности удела у капиталу, акција и слично; • управљања ризицима; • безбедности на раду, еколошке и индустријске безбедности; • организације рада и правила за радно распоређивање; • накнаде и награђивања запослених; • начин решавања стамбених питања запослених; • организације деловодника и печата 	<p>obsolete equipment and organizational and technical operations;</p> <ul style="list-style-type: none"> • management of capital construction; • preparation, consolidation, establishing and control of execution of the capital investment plan, if this does not fall within the competence of the Shareholders' Meeting or Board of Directors ; • creating of corporate approaches to the implementation of investment development projects; • construction preparation; • control of construction organization; • procurement management; • management of oil, oil product and gas transport; • marketing, export of oil and oil products, organization of the wholesale and retail sale of oil products; • management of tanks (oil depots); • management of investment (including international) and organizational projects; • management of rights to the results of intellectual activities; • cooperation with government authorities, research and development and social organizations, mass media, legal entities and other organizations; • internal control and auditing; • fulfilment of tax obligations, accounting and bookkeeping and financial management; • rules for assessment of the assets, assessment of value of the interests in capital, of shares and so forth; • risk management; • occupational, environmental and industrial safety; • organization of work and rules for job assignment; • remunerations and awards to the
---	---

<p>и/или штампбиља;</p> <ul style="list-style-type: none"> • начина израде, коришћења, чувања и уништавања печата и/или штампбиља; • утврђивања вредносних ограничења за уговоре које закључују организациони делови Друштва; • начина рада са купцима и повериоцима Друштва; • начина закључивања и реализације послова, укључујући и међународне послове; • процедуре набавке и продаје робе, радова и услуга; • утврђивање цена за набављену робу и робу за продају, радове и услуге; • начина ангажовања консултаната по питањима из делатности Друштва; • начина отписа и продаје средстава Друштва, укључујући хартије од вредности; • организације рада са уговорима, пуномоћјима, унутрашњим документима; • формирања комисија и одбора по питањима из делатности Друштва, изузев комисија и одбора чије формирање је у надлежности Одбора директора; • начина реализације инвестиционе делатности Друштва; • информисање и реализација принципа информационе политике Друштва, укључујући начин рада са поверљивим и инсајдерским информацијама; • правила безбедности и друга документа која регулишу управљање текућим пословима Друштва; и • начина и поступака увида у интерне акте и документе Друштва; 	<p>employees;</p> <ul style="list-style-type: none"> • method for solving housing issues of employees; • organization of the record journal and seal and/or stamp; • establishing value limits for contracts concluded by organizational parts of the Company; • method of work with buyers and creditors of the Company; • method of conclusion and execution of transactions, including international transactions; • procedures for purchase and sale of goods, works and services; • establishing prices for purchased goods and goods for sale, works and services; • method of engagement of consultants for issues falling within the scope of activities of the Company; • method for writing-off and disposal of the Company's assets, including the securities; • organization of procedures with contracts, powers of attorney, internal documents; • setting up commissions and committees with respect to issues related to the business activities of the Company, other than commissions and committees the setting up of which falls within the competence of the Board of Directors; • method of realization of the Company's investment activity; • information provision and realization of principles of information policy of the Company, including the treatment of confidential and insider information; • safety rules and other documents regulating the management of the ongoing activities of the Company;
---	---

<p>29. обезбеђује приступ информацијама о Друштву у складу са Законом, Статутом Друштва и интерним актима Друштва;</p> <p>30. доноси одлуку о куповини и продаји ствари и права, осим ако се ради о стицању и располагању имовином велике вредности и када је то у надлежности Одбора директора;</p> <p>31. подноси писане извештаје Одбору директора у складу са Законом;</p> <p>32. решава и сва друга питања, која су везана за текуће пословање Друштва и која не спадају у надлежност Скупштине акционара и Одбора директора.</p> <p>10.3 <u>Саветодавни одбор Генералног директора</u> – Генерални директор може својом одлуком образовати саветодавни одбор Генералног директора (у даљем тексту: „<i>Саветодавни одбор</i>“). Услови за избор чланова Саветодавног одбора, њихов број, мандат, делокруг, начин рада и сва остала питања релевантна за рад Саветодавног одбора регулишу се одлуком о образовању овог тела.</p> <p>10.4 <u>Одговорност за рад</u> – За свој рад Генерални директор одговара Одбору директора.</p> <p style="text-align: center;">СЕКРЕТАР</p> <p style="text-align: center;">Члан 11</p> <p>11.1 <u>Именовање</u> – Друштво има секретара кога именује Одбор директора (у даљем тексту: "<i>Секретар</i>").</p> <p>11.2 <u>Зарада (накнада) и друга права и дужности Секретара</u> – Зараду (накнаду) и друга права и дужности Секретара утврђује Одбор директора на препоруку комисије за накнаде.</p>	<p>and</p> <ul style="list-style-type: none"> • methods and procedures for access to the Company's internal bylaws and documents; <p>29. provide access to the Company's information in accordance with the Law, Articles of Association and internal bylaws of the Company;</p> <p>30. make decisions on purchase and sale of goods and rights, other than acquisition and disposal of the high value property, and when the Board of Directors is in charge of this issue;</p> <p>31. submit written reports to the Board of Directors in accordance with the Law;</p> <p>32. resolve also all other matters related to the ongoing operations of the Company, and not falling within the competence of the Shareholders' Meeting and the Board of Directors.</p> <p>10.3 <u>Advisory Committee of the General Director</u> – The General Director may make decision setting up the Advisory Committee of the General Director (hereinafter: the "<i>Advisory Committee</i>"). The conditions for election of members to the Advisory Committee, the number, term of office, scope, procedures thereof, and all other issues relevant to the work of the Advisory Committee shall be regulated by the decision on setting up such body.</p> <p>10.4 <u>Liability for work</u> – The General Director shall be liable for his work to the Board of Directors.</p> <p style="text-align: center;">SECRETARY</p> <p style="text-align: center;">Article 11</p> <p>11.1 <u>Appointment</u> – The Company shall have its secretary, appointed by the Board of Directors (hereinafter: the "<i>Secretary</i>").</p> <p>11.2 <u>Wage (remuneration) and other rights and duties of the Secretary</u> – The wage (remuneration) and other rights and duties of the Secretary are established by the Board of Directors upon recommendation of the remuneration commission.</p>
---	---

<p>11.3 <u>Мандат</u> – Мандат Секретара је 5 (пет) година.</p> <p>11.4 <u>Делокруг</u> – Секретар је нарочито одговоран за:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. припрему седница Скупштине акционара, Одбора Скупштине акционара и Одбора директора и вођење записника; 2. чување свих материјала, записника и одлука са седница Скупштине акционара, Одбора Скупштине акционара и Одбора директора; 3. комуникацију Друштва са акционарима Друштва и омогућавање приступа актима и документима из претходне тачке; и 4. утврђивање списка акционара Друштва у складу са Статутом. 	<p>11.3 <u>Term of office</u> – The term of office of the Secretary shall be 5 (five) years.</p> <p>11.4 <u>Competence</u> – The Secretary shall be, in particular, liable for:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. preparation of sessions of the Shareholders' Meeting, Shareholders' Meeting Committee, and Board of Directors, and minute taking ; 2. safekeeping of all materials, minutes and resolutions of the Shareholders' Meeting, Shareholders' Meeting Committee, and Board of Directors; 3. communication between the Company and the Company's shareholders, and provision of access to the bylaws and documents referred to in the foregoing item; and 4. establishing the list of the Company's shareholders in accordance with the Articles of Association.
<p>РЕВИЗОР</p> <p>Члан 12</p>	<p>AUDITOR</p> <p>Article 12</p>
<p>Друштво ангажује ревизора Друштва (у даљем тексту: "Ревизор") у складу са Законом и другим прописима. Права и дужности Ревизора, поред оних предвиђених Законом, утврђују се одлуком о његовом именовану и/или уговором који Друштво закључује са Ревизором.</p>	<p>The Company shall engage the Company's Auditor (hereinafter: the "Auditor") in accordance with the Law and other regulations. The rights and duties of the Auditor, in addition to those prescribed by the Law, shall be established by decision on his appointment and/or contract concluded between the Company and the Auditor.</p>
<p>АКТИ И ДОКУМЕНТИ ДРУШТВА</p> <p>Члан 13</p>	<p>BYLAWS AND DOCUMENTS OF THE COMPANY</p> <p>Article 13</p>
<p>13.1 <u>Акти и документи</u> – Друштво чува следеће акте и документе у складу са и на начин предвиђен Законом и осталим прописима:</p> <ol style="list-style-type: none"> (i) оснивачки акт Друштва; (ii) Статут и све његове измене и допуне; (iii) решење о регистрацији оснивања Друштва; 	<p>13.1 <u>Bylaws and Documents</u> – The Company shall keep the following bylaws and documents in accordance with and in the way provided for by the Law and other regulations:</p> <ol style="list-style-type: none"> (i) the Company's Memorandum of Association; (ii) the Articles of Association, including all amendments and supplements thereto; (iii) the decision on registration of incorporation

<ul style="list-style-type: none"> (iv) опште акте Друштва; (v) записнике са седница Скупштине акционара и одлуке Скупштине акционара; (vi) акт о образовању сваког огранка или другог организационог дела Друштва; (vii) документа која доказују својину и друга имовинска права Друштва; (viii) записнике са седница Одбора директора; (ix) годишње извештаје о пословању Друштва и консолидоване годишње извештаје; (x) извештаје Одбора директора; (xi) евиденцију о адресама чланова Одбора директора; (xii) уговоре које су чланови Одбора директора, или са њима повезана лица у смислу Закона, закључили са Друштвом; и (xiii) финансијске извештаје. <p>13.2 <u>Право на увид и/или копирање</u> – Сви акционари Друштва имају право да траже да им се акти и документи из члана 13.1, тачке (i)-(v), (ix) и (xiii) Статута дају на увид. Бивши акционари Друштва остварају претходно право само у погледу аката и докумената који су били на снази у време када су дотична лица била акционари Друштва. Поред права на увид, бивши и садашњи акционари Друштва имају и право да копирају одговарајуће акте и документе, током радног времена, под условом да трошкове копирања сноси акционар Друштва, као и да су приликом таквог копирања одговарајући акти и документи под сталним надзором одговарајућег представника Друштва кога за ту прилику именује Секретар.</p> <p>Сматраће се да је Друштво извршило своју обавезу да документе из претходног става стави на увид и омогући њихово копирање уколико је Друштво омогућило слободан приступ и преузимање тих докумената са интернет странице Друштва</p>	<ul style="list-style-type: none"> of the Company; (iv) general bylaws of the Company; (v) minutes of sessions of the Shareholders' Meetings, and resolutions passed by the Shareholders' Meeting; (vi) document on setting up any branch or organizational part of the Company; (vii) documents evidencing the ownership and other proprietary rights of the Company; (viii) minutes of the meetings of the Board of Directors; (ix) annual reports on the business activities of the Company and consolidated annual reports; (x) reports of the Board of Directors; (xi) record of addresses of members of the Board of Directors; (xii) contracts, entered into between the members of the Board of Directors or related parties thereto within the meaning of the Law, and the Company; and (xiii) financial statements. <p>13.2 <u>Right to access and/or copy making</u> – All the Company's shareholders are entitled to ask an access to the bylaws and documents, referred to in Article 13.1, items (i)-(v), (ix) and (xiii) of the Articles of Association. Former shareholders of the Company may exercise the aforesaid right only regarding such bylaws and documents, which were in force at the time when such persons were the Company's shareholders. In addition to the right of access, both the former and current shareholders of the Company are also entitled to make copies of the respective bylaws and documents, during the working hours, provided that the costs of copy making are borne by such shareholders of the Company, and provided that, during the copy making, the respective bylaws and documents are under constant supervision of the respective representative of the Company, appointed for such occasion by the Secretary.</p> <p>It shall be regarded that the Company has met its obligation to make available the access to the documents referred to in the preceding paragraph and copy making thereof, if the Company has enabled a free access and downloading of such</p>
--	--

<p>(www.nis.rs) без накнаде.</p> <p>13.3 <u>Захтев за увид и/или копирање</u> – Сваки акционар Друштва, односно бивши акционар Друштва доставља захтев за увид и/или копирање аката и докумената у писаној форми на адресу седишта Друштва. Поменути захтев мора да садржи нарочито следеће информације:</p> <ul style="list-style-type: none"> (i) податке о акционару Друштва (тј. Нарочито следеће податке: име и презиме, адресу пребивалишта, број личне карте, односно пословно име, седиште и матични број); (ii) број, врсту, класу, ИСИН (ISIN) број и ЦФИ (CFI) акција које акционар Друштва поседује, односно које је бивши акционар Друштва поседовао, са копијом одговарајућег документа издатог од стране Централног регистра, депоа и клиринга хартија од вредности Републике Србије који потврђује власништво (садашње или бивше) на акцији(ама); (iii) датум када је бивши акционар Друштва престао да буде акционар Друштва; (iv) сврха ради које се тражи увид или копирање; (v) податке о трећим лицима (тј. нарочито следеће податке: име и презиме, адресу пребивалишта, број личне карте, односно пословно име, седиште и матични број) којима акционар Друштва који тражи увид или копирање намерава да саопшти тај документ, акт или податак, уколико постоји таква намера саопштавања; (vi) попис аката и докумената који се траже са јасном назнаком који документи се траже на увид, а који на копирање; и (vii) потпис акционара Друштва, његовог законског заступника, пуномоћника или лица овлашћеног за заступање. 	<p>documents free of charge from the Company's Internet site (www.nis.rs).</p> <p>13.3 <u>Request for access and/or copy making</u> – Any shareholder of the Company or former shareholder of the Company may submit a written request for an overview and/or copy making of the bylaws and documents to the address of the Company's seat. The above mentioned request shall contain, in particular, the following information:</p> <ul style="list-style-type: none"> (i) the Company's shareholder information (i.e. in particular the following information: name and surname, place of residence and address, identity card number, or business name, seat and company ID number); (ii) number, type, class, ISIN number and CFI code of shares being held by the Company's shareholder, or which used to be held by the former Company's shareholder, including the copy of the respective document, issued by the Central Securities Depository and Clearing House of the Republic of Serbia, confirming the ownership right (former or current) to the share(s); (iii) date, on which the former Company's shareholder ceased to be the Company's shareholder; (iv) purpose for requiring such access or copy making; (v) information on third parties (i.e. in particular the following information: name and surname, place of residence and address, number of identity card, or the business name, seat and company ID number), to which the Company's shareholder, requiring an overview, intends to disclose such a document, bylaw or information, provided that there is such intention; (vi) list of the bylaws and documents requested, including clear note which of them are asked for an overview, and which of them for copy making; and (vii) signature of the Company's shareholders, his legal representative, proxy or person authorized for representation.
---	---

У случају да захтев за увид и/или копирање аката и докумената доставља законски заступник, пуномоћник или одговарајуће лице овлашћено за заступање акционара Друштва, уз захтев се доставља и оригинал или оверена копија одговарајућег документа који потврђује да је дотично лице заступник, пуномоћник или лице овлашћено за заступање акционара Друштва (нпр. пуномоћје, извод из надлежног регистра).

13.4 Одлучивање по захтеву – Секретар, или лице које овај овласти, разматра и одлучује по захтеву у хитном поступку. Уколико захтев испуњава све услове прописане Статутом, Секретар, односно друго овлашћено лице дужно је да акционару Друштва достави писано обавештење о датуму, времену и месту где ће му тражена акта и документа бити стављена на увид и/или копирање. У претходном случају, дан на који се предметна акта и документа стављају на увид и/или копирање акционару Друштва не може да буде касније од 5 (пет) дана од дана пријема одговарајућег захтева. У случају да последњи дан поменутог рока пада на нерадни дан или државни празник, датум на који се предметни акти и документи стављају на увид и/или копирање акционару Друштва је први наредни радни дан. Увид и/или копирање аката и докумената, које је Секретар, односно друго овлашћено лице одобрило, може се вршити само у току редовног радног времена Друштва и у просторијама Друштва.

У случају да поменути захтев не испуњава одговарајуће услове прописане Статутом, Секретар, односно друго овлашћено лице дужно је да акционару Друштва достави, не касније од 5 (пет) дана од дана пријема захтева, писано обавештење о одбијању захтева са навођењем одговарајућих разлога за одбијање, односно недостатака.

In the event that such request for an overview and/or copy making of bylaws and documents is submitted by the legal representative, proxy or respective person authorized to represent the Company's shareholder, the request shall be accompanied by the original or certified copy of the respective document, evidencing that the person concerned is the representative, proxy or person authorized to represent the Company's shareholder (e.g. power of attorney, excerpt from the competent registry).

13.4 Decision-making on the request – The Secretary, or a person authorized by the Secretary, shall consider and make decision on the request upon the urgent procedure. If the request meets all the conditions prescribed by the Articles of Association, the Secretary, or such other authorized person, shall forward a written notice to the Company's shareholder, stating the date, time and place where the requested bylaws and documents will be available to him for an overview and/or copy making. In the foregoing case, the day on which the respective bylaws and documents will be made available for access and/or copy making to the Company's shareholder cannot be later than within 5 (five) days from the date of receipt of the respective request. If the last day of the aforesaid term falls on a non-working day or national holiday, the date when the respective bylaws and documents will be available for an overview/copy making by the Company's shareholder will be the first next working day. Such overview and/or copy making of bylaws and documents, approved by the Secretary or other authorized person, can be made only during the regular working hours of the Company, and at the Company's premises.

In the event that the above mentioned request fails to meet the respective conditions prescribed by the Articles of Association, the Secretary or other authorized person shall forward to the Company's shareholder not later than within 5 (five) days from the date of receipt of the request, a written notice of rejection of the request, indicating the respective reasons for rejection and/or deficiencies.

13.5 Обавеза чувања поверљивих података – Било које лице коме је сходно члановима 13.2, 13.3 и 13.4 Статута одобрен увид у и/или копирање аката и докумената Друштва дужно је да чува као пословну тајну и поверљиве податке све информације и/или документе до којих том приликом евентуално дође. У вези са претходном обавезом, уколико конкретни акти и/или документи Друштва садрже поверљиве податке, дотично лице закључује посебан уговор о обавези чувања поверљивих података са Друштвом пре него што му се тражени акти и/или документи дају на увид и/или копирање. У случају одбијања да закључи поменути уговор, дотичном лицу неће бити дозвољен увид у и/или копирање тражених аката и/или докумената.

Независно од горе наведеног, све док Република Србија буде имала најмање 10% учешћа у Основном капиталу, на њен захтев се мора доставити свака тражена информација.

Република Србија се обавезује да обезбеди заштиту добијених информација.

Све док ГПН буде имао најмање 10% учешћа у Основном капиталу, на његов захтев се мора доставити свака тражена информација.

ГПН се обавезује да обезбеди заштиту добијених информација.

ОГРАНЦИ ДРУШТВА

Члан 14

14.1 Огранци Друштва – Друштво може образовати огранке у складу са Законом. Огранак се образује одлуком Одбора директора. Одбор директора такође одлучује о престанку огранка.

14.2 Руковођење – Огранком руководи заступник огранка, кога именује Одбор директора одлуком о образовању огранка. Претходном одлуком се утврђује обим овлашћења за заступање заступника огранка.

13.5 Non-disclosure obligation – Any person, permitted pursuant to Articles 13.2, 13.3 and 13.4 of the Articles of Association to an overview and/or copy making of the Company's bylaws and documents, shall keep as confidential all the information and/or documents possibly learnt by him on that occasion. Concerning the foregoing obligation, if the specific bylaws and/or documents of the Company do contain confidential information, the person concerned shall enter into separate non-disclosure agreement with the Company prior to receiving the requested bylaws and/or document for an overview and/or copy making. In the event of refusal to enter into the aforesaid agreement, such person will not be permitted to have an overview and/or make copies of the requested bylaws and/or documents.

Notwithstanding the foregoing, as long as the Republic of Serbia holds at least 10% of the interest in the Share Capital, any information required shall be delivered upon its request.

The Republic of Serbia is obliged to provide the protection of the information received.

As long as GPN holds at least 10% of the interest in the Share Capital of the Company, any information required shall be delivered upon its request.

GPN is obliged to provide the protection of the information received.

COMPANY'S BRANCHES

Article 14

14.1 Company's branches – The Company may set up branches in accordance with the Law. The branch is set up by decision of the Board of Directors. The Board of Directors also makes decision on termination of the branch.

14.2 Management – Every branch is managed by the representative of such branch, appointed by the Board of Directors under decision on setting up the respective branch. The aforesaid decision shall establish the scope of powers for representation by

14.3 Статус и овлашћења – Огранак је организациони део Друштва који нема својство правног лица. Огранак послове са трећим лицима обавља у име и за рачун Друштва.

14.4 Могућност закључења уговора и вршења других послова и радњи – Огранак има право да, у име и за рачун Друштва, закључује уговоре и врши друге правне послове и радње у оквиру своје делатности коју врши, у оквиру овлашћења утврђених одлуком Одбора директора и у складу са меродавним правом.

ЗАСТУПАЊЕ ДРУШТВА

Члан 15

Генерални директор – Генерални директор једини заступа Друштво у унутрашњем и спољњем промету.

ПОВЕЋАЊЕ И/ИЛИ СМАЊЕЊЕ ОСНОВНОГ КАПИТАЛА

Члан 16

16.1 Основни капитал може се повећати и/или смањити, у складу са Законом.

16.2 Повећање и смањење Основног капитала је у надлежности Скупштине акционара и његова регистрација се врши у складу са Законом. Одлука о повећању Основног капитала доноси се већином гласова свих акционара Друштва, док се одлука о смањењу Основног капитала доноси трочетвртинском већином гласова акционара Друштва присутних на седници Скупштине акционара.

16.3 У случају повећања и/или смањења Основног капитала, Друштво је дужно да изврши измене и допуне Статута у временском периоду предвиђеном Законом.

the branch representative.

14.3 Status and powers – Every branch is the organizational part of the Company without capacity of a legal entity. The branch may carry out transactions with third parties on behalf and for the account of the Company.

14.4 Right to enter into contracts and undertake other activities and actions – Any branch shall be entitled, on behalf and for the account of the Company, to enter into contracts and undertake other activities and actions within its own business activities performed by it, within the powers established by the decision of the Board of Directors and in compliance with applicable law.

REPRESENTATION OF THE COMPANY

Article 15

General Director – General Director is the only person representing the Company in the domestic and foreign trade.

INCREASE AND/OR DECREASE OF THE SHARE CAPITAL

Article 16

16.1 The Company's Share Capital may be increased and/or decreased, in accordance with the Law.

16.2 The Shareholders' Meeting is in charge of any increase and decrease of the Share Capital, the registration of which shall be carried out in accordance with the Law. Decision on increase of the share Capital shall be passed by majority vote of all the Company's shareholders, while decision on decrease of the Share Capital shall be passed by three-quarters majority vote of the Company's shareholders present in the session of the Shareholder's Meeting.

16.3 In the event of increase and/or decrease of the Share Capital, the Company shall make amendments and supplements to the Articles of Association within the term provided for by the

<p>Све док Република Србија буде имала најмање 10% учешћа у Основном капиталу, неопходан је потврдан глас Републике Србије за доношење одлука Скупштине акционара о повећању или смањењу Основног капитала.</p> <p style="text-align: center;">ПРАВО ПРЕЧЕГ УПИСА АКЦИЈА ИЗ НОВЕ ЕМИСИЈЕ</p> <p style="text-align: center;">Члан 17</p> <p>Сваки акционар Друштва има право пречег уписа акција Друштва из нове емисије које се остварује на начин и у складу са Законом и осталим релевантним прописима. Упркос претходној одредби, право пречег уписа акција из нове емисије може се ограничити или искључити одлуком Скупштине акционара само у случају понуде код које није обавезна објава проспекта у смислу закона којим се уређује тржиште капитала, а на писани предлог Одбора директора.</p> <p>Све док Република Србија буде имала најмање 10% учешћа у Основном капиталу, неопходан је потврдан глас Републике Србије за доношење одлука Скупштине акционара којом се ограничава или укида право пречег уписа новоиздатих акција.</p> <p style="text-align: center;">РАСПОДЕЛА ДОБИТИ И ПОКРИЋЕ ГУБИТАКА</p> <p style="text-align: center;">Члан 18</p> <p>18.1 <u>Расподела добити</u> – Расподела добити врши се одлуком Скупштине акционара о расподели добити, у складу са Законом, Статутом и уз поштовање одредбе члана 8.1.3 Уговора о продаји и куповини, односно одлуком Одбора директора у случају расподеле добити ради исплате међудивиденди акционарима Друштва у складу са Законом.</p>	<p>Law.</p> <p>As long as the Republic of Serbia holds at least 10% of the interest in the Company's Share Capital, the affirmative vote of the Republic of Serbia shall be needed for the purpose of decision-making by the Shareholders' Meeting on any increase or decrease of the Share Capital.</p> <p style="text-align: center;">PREEMPTIVE RIGHT TO SUBSCRIBE TO NEWLY ISSUED SHARES</p> <p style="text-align: center;">Article 17</p> <p>Every shareholder of the Company is entitled to the preemptive right to subscribe to newly issued shares of the Company, which is exercised in the manner and in accordance with the Law and other relevant regulations. Notwithstanding the foregoing provision, the preemptive right to subscribe to newly issued shares can be restricted or cancelled by resolution of the Shareholders' Meeting, only in case of offering for which announcement of prospectus is not obligatory, within the meaning of the law regulating the capital market, and upon written proposal of the Board of Directors.</p> <p>As long as the Republic of Serbia holds at least 10% of the interest in the Share Capital, the affirmative vote of the Republic of Serbia shall be required for the purpose of decision-making by the Shareholders' Meeting, restricting or cancelling the preemptive right to subscribe to newly issued shares.</p> <p style="text-align: center;">PROFIT DISTRIBUTION AND LOSS COVERING</p> <p style="text-align: center;">Article 18</p> <p>18.1 <u>Profit distribution</u> – Profit distribution shall be carried out under decision of the Shareholders' Meeting on profit distribution, in accordance with the Law, Articles of Association and observing the provision of Article 8.1.3 of the Share Purchase Agreement, and/or under decision of the Board of Directors in case of profit distribution for the purpose of disbursement of interim dividend to the Company's shareholders in accordance with the</p>
---	---

<p>18.2 <u>Дан дивиденде</u> – Дан на који се утврђује списак акционара Друштва који имају право на дивиденду одређује се одлуком о расподели добити, с тим да се као дан дивиденде не може одредити ранији дан од дана акционара утврђеног у складу са чланом 8.2 Статута. Претходна одредба се сходно примењује и на утврђивање списка акционара Друштва који имају право на исплату по основу смањења капитала или по основу ликвидационог остатка.</p>	<p>Law.</p> <p>18.2 <u>Dividend day</u> – The day on which the list of shareholders, entitled to dividend, is established, will be determined by decision on profit distribution, however, the dividend day cannot be earlier than the shareholders' day established in accordance with Article 8.2 of the Articles of Association. The foregoing provision shall apply respectively also to establishing the list of the Company's shareholders entitled to disbursement by virtue of the capital decrease or by virtue of liquidation surplus.</p>
<p>18.3 <u>Покриће губитака</u> – Скупштина акционара одлучује о покрићу губитака Друштва у складу са Законом.</p>	<p>18.3 <u>Loss covering</u> – The Shareholders' Meeting shall make decision on the Company's loss covering, in accordance with the Law.</p>
<p style="text-align: center;">ФОНД РЕЗЕРВИ</p> <p style="text-align: center;">Члан 19</p>	<p style="text-align: center;">RESERVE FUND</p> <p style="text-align: center;">Article 19</p>
<p>Друштво може да формира фонд резерви који се користи за покриће губитака Друштва, као и у друге сврхе, у складу са Законом и одлукама органа управљања Друштва.</p>	<p>The Company may form the reserve fund, to be used for covering the Company's losses and also for other purposes, in accordance with the Law and resolutions passed by the Company's management bodies.</p>
<p style="text-align: center;">ПЕЧАТ ДРУШТВА</p> <p style="text-align: center;">Члан 20</p>	<p style="text-align: center;">SEAL OF THE COMPANY</p> <p style="text-align: center;">Article 20</p>
<p>20.1 Друштво има печат и/или штампил.</p> <p>20.2 Посебном одлуком Генералног директора утврђује се изглед и садржина печата и/или штампил, као и начин коришћења, чувања и уништавања печата и/или штампил.</p>	<p>20.1 The Company shall have its seal and/or stamp.</p> <p>20.2 The form and contents of the seal and/or stamp shall be established by a separate decision of the General Director, including the method for use, safekeeping and destroying the seal and/or stamp.</p>
<p style="text-align: center;">ВРЕМЕ ТРАЈАЊА ДРУШТВА</p> <p style="text-align: center;">Члан 21</p>	<p style="text-align: center;">DURATION OF THE COMPANY</p> <p style="text-align: center;">Article 21</p>
<p>21.1 Друштво је основано на неодређено време.</p> <p>21.2 Скупштина акционара може да одлучи, у сваком тренутку, о прекиду пословања Друштва и</p>	<p>21.1 The Company is established for an indefinite period of time.</p> <p>21.2 The Shareholders' Meeting may decide anytime on termination of the Company's business,</p>

<p>да, у том смислу, покрене одговарајући поступак пред надлежним органом у Републици Србији.</p> <p>21.3 Све док Република Србија има најмање 10% учешћа у Основном капиталу, неопходан је потврдан глас Републике Србије ради доношења одлуке Скупштине акционара из члана 21.2 Статута.</p> <p style="text-align: center;">ПОСТУПАК ИЗМЕНЕ СТАТУТА</p> <p style="text-align: center;">Члан 22</p> <p>22.1 Скупштина акционара доноси одлуку о изменама и допунама Статута обичном већином гласова свих акционара Друштва са правом гласа.</p> <p>Све док Република Србија буде имала најмање 10% учешћа у Основном капиталу, неопходан је потврдан глас Републике Србије за доношење одлуке Скупштине акционара о изменама Статута.</p> <p>22.2 Измене и допуне Статута производе правно дејство даном усвајања, сем уколико није другачије предвиђено конкретном одлуком Скупштине акционара.</p> <p style="text-align: center;">ПОВЕРЉИВИ ПОДАЦИ</p> <p style="text-align: center;">Члан 23</p> <p>Питања везана за пословну тајну и остале поверљиве информације Друштва утврђују се "Правилником о поверљивим подацима НИС а.д. Нови Сад" и другим интернима нормативним актима Друштва.</p> <p style="text-align: center;">ПРЕЛАЗНЕ И ЗАВРШНЕ ОДРЕДБЕ</p> <p style="text-align: center;">Члан 24</p>	<p>and may, to that effect, initiate the respective proceedings before the competent authority in the Republic of Serbia.</p> <p>21.3 As long as the Republic of Serbia holds at least 10% of the interest in the Share Capital, the affirmative vote of the Republic of Serbia shall be required for the purpose of decision making by the Shareholders' Meeting referred to in Article 21.2 of the Articles of Association.</p> <p style="text-align: center;">PROCEDURE FOR AMENDING THE ARTICLES OF ASSOCIATION</p> <p style="text-align: center;">Article 22</p> <p>22.1 The resolution for amendments and supplements to the Articles of Association is passed by ordinary majority vote of all the Company's shareholders entitled to vote.</p> <p>As long as the Republic of Serbia holds at least 10% of the interest in the Share Capital of the Company, the affirmative vote of the Republic of Serbia shall be required for decision-making by the Shareholders' Meeting regarding amendments to the Articles of Association.</p> <p>22.2 Amendments and supplements to the Articles of Association shall become effective from the date on which they have been adopted, unless otherwise provided for by a specific resolution passed by the Shareholders' Meeting.</p> <p style="text-align: center;">CONFIDENTIAL INFORMATION</p> <p style="text-align: center;">Article 23</p> <p>Issues, related to the business secrets and other confidential information of the Company shall be regulated by the «Rulebook on Confidential Information of NIS a.d. Novi Sad» and other internal normative bylaws of the Company.</p> <p style="text-align: center;">TRANSITORY AND FINAL PROVISIONS</p> <p style="text-align: center;">Article 24</p>
--	--

<p>24.1 <u>Ступање на снагу</u> – Овај Статут ступа на снагу даном усвајања од стране Скупштине акционара.</p> <p>24.2 <u>Престанак важења</u> – Даном ступања на снагу овог Статута престаје да важи Статут Друштва од 21. јуна 2010. године, бр. 70/II-14.</p> <p>24.3 <u>Број примерака и језик</u> – Овај Статут је сачињен у 6 (шест) истоветних примерака у двојезичној форми, на српском и руском језику. У случају разлике између српског и руског текста Статута, текст на српском језику се примењује.</p>	<p>24.1 <u>Coming into force</u> – These Articles of Association shall come into force on the day of adoption thereof by the Shareholders' Meeting.</p> <p>24.2 <u>Termination of validity</u> – As of the date of coming into force of these Articles of Association, the Articles of Association of the Company dated 21 June 2010 No.70/II-14 shall become invalid.</p> <p>24.3 <u>Number of counterparts and language</u> – These Articles of Association are made in 6 (six) identical copies in bilingual form, in Serbian and Russian languages. In the event of any inconsistency between the Serbian and the Russian versions of the Articles of Association, the Serbian version shall apply.</p>
<p>ПРЕДСЕДНИК СКУПШТИНЕ АКЦИОНАРА / CHAIRMAN OF THE SHAREHOLDERS' MEETING:</p> <p>_____</p> <p>[●] (<i>попис и печат</i>) / (<i>signature and seal</i>)</p>	